

Täisautomaatne espresso kohvimasin: 4000 seeria
4000 sērijas automātiskais espresso kafijas automāts
Super automatinis espresso kavos aparatas: serija 4000

Mudelid / Modeļi / Tipas
HD8847 / HD8848

EE Kiire alustamise juhend

LV Īsā lietošanas pamācība

LT Trumpa naudojimosi
intrukcijų knygelė

ENNE MASINA KASUTUSELEVÖTTU
LUGEJ SEDA KASUTUSJUHENDIT
HOOLIKALT.

TÄISPIKA JUHENDI SAATE ALLA
LAADIDA VEEBILHELT
WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT.

PIRMS KAFIJAS AUTOMĀTA
LIETOŠANAS, LÜDZU, RŪPĪGI
IZLASIET ŠO PAMĀCĪBU, LAI
SANEMTU VISUS LIETOŠANAS
NORĀDĪJUMUS, LEJUPIELĀDEJET
PILNO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU
INTERNETA VIETNĒ
WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS
INSTRUKCIJAS PRIEŠ
NAUDODAMIES PRIETAISU. PILNĀ
NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJU
KNYGELE GALITE PARSIŠŪSTI IŠ
WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT.



Registreerige oma toode ja otsige abi veebilehekülgelt / Reģistrējet savu preci un
saņemiet atbalstu / Užregistruokite savo prietaisą ir gaukite pagalbą internete
www.philips.com/welcome

PHILIPS

EE Tere tulemast Philipsi kasutajaks! Registreerige oma toode aadressil **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** ning saatke uuendusi ja nõuandeid, kuidas enda masina eest hoolt kanda. See kasutusjuhend sisaldab kiiret kasutusjuhendit, mis õpetab masinat korrektsest kasutamast ning sellest katlakivi eemaldamast.

Täieliku kasutusjuhendi jaoks külastage veebilehekülge www.philips.com/support ning laadige viimane versioon kasutusjuhendist endale alla (vaadake kasutusjuhendi kaanel olevat mudeli numbrit).

LV Laipni lügti Philips! Reģistrējieties **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** un jūs sapehrsiet padomus un jaunāko informāciju par to, kā rūpēties par savu kafijas automātu. Šis buklets satur īsus norādījumus par to, kā pareizi lietot un atkaļkot jūsu kafijas automātu.

Lai saņemtu pilnu lietošanas instrukciju, dodieties uz www.philips.com/support, lai lejupielādētu jaunāko lietošanas instrukcijas versiju (skatiet ierīces modeļa numuru titullapā).

LT Sveiki prisijungę prie Philips! Užregistruokite interneto puslapįje **WWW.PHILIPS.COM/WELCOME** ir jūs gausite patarimus bei atnaujinimus apie savo prietaiso naudojimą. Šiame buklete rasite trumpas instrukcijas, kaip tinkamai naudotis šiuo aparatu ir pašalinti kalkių nuosėdas.

Pilną ir naujausią naudojimosi instrukcijų knygelę galite parsisiųsti iš www.philips.com/support (į ją rasite pagal tipo numerį, esantį ant šio bukleto viršelio).

OHUTUSALASED INSTRUKTSIOONID	4	LEMMIK CAPPUCINO	22
ESMAKORDNE PAIGALDAMINE	10	VAHUSTATUD PIIM	25
MANUAALNE LOPUTUSTSÜKKEL	12	VAHUSTATUD PIIMA KOGUSE KOHANDAMINE	28
COFFEESWITCH – “ESPRESSO” VÕI “COFFEE”		KUUM VESI	30
VALIMISE HOOB	15	KATLAKIVI EEMALDAMINE	33
ESIMENE ESPRESSO / SUUR ESPRESSO	16	KATLAKIVI EEMALDAMISE TSÜKLI	
LEMMIK ESPRESSO	16	KATKESTAMINE	40
ESIMENE KLASSIKALINE KOHV	17	KOHVI TÖMBAMISE SEADMETE PUHASTAMINE	41
LEMMIK KLASSIKALINE KOHV	18	PIIMAKARAHVINI PUHASTAMINE	43
KERAAMILISE KOHVIJAHVATAJA		HOIATUSSIGNALID (KOLLASED)	54
KOHANDAMIINE	19	HOIATUSSIGNALID (PUNASED)	55
ESIMENE CAPPUCINO	20	HOOLDUSTARVIKUD	57

Satura rādītājs

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	6	JŪSU IEMĪLOTĀKAIS KAPUČINO	22
PIRMĀ UZSTĀDĪŠANA	10	PIENA PUTOŠANA	25
MANUĀLAIS SKALOŠANAS CIKLS	12	SAPUTOTĀ PIENA TILPUMA REGULĒŠANA	28
COFFEESWITCH – “ESPRESSO” VAI “KAFIJAS” IZVĒLES SVIRA	15	KARSTS Ūdens	30
PIRMAIS ESPRESSO/LIELA TILPUMA ESPRESSO	16	ATKAĻKOŠANA	33
JŪSU IEMĪLOTĀKAIS ESPRESSO	16	ATKAĻKOŠANAS CIKLA PĀRTRAUKŠANA	40
PIRMĀ KLASISKĀ KAFIJA	17	KAFIJAS PAGATAVOŠANAS NODALĪJUMA TIRIŠANA	41
JŪSU IEMĪLOTĀKAIS KLASISKĀ KAFIJA	18	PIENA KARAFES TIRIŠANA	43
KERAMISKO KAFIJAS DZIRNAVINU REGULĒŠANA	19	BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI (DZELTENĀ KRĀSĀ)	54
PIRMAIS KAPUČINO	20	BRĪDINĀJUMA SIGNĀLI (SARKANĀ KRĀSĀ)	55
		APKOPES PRODUKTI	57

Turinys

SAUGUMO NURODYMAI	8	MANO MĒGSTAMIAUSIA KAPUČINO KAVA	22
ĮDIEGIMAS PIRMĄ KARTĄ	10	PIENO PUTOS PARUOŠIMAS	25
NEAUTOMATINIS SKALAVIMO CIKLAS	12	PIENO PUTOS PORCIJOS DYDŽIO REGULIAVIMAS	28
COFFEESWITCH – “ESPRESSO” AR “COFFEE” PASIRINKIMO SVIRTIS	15	KARŠTO VANDENS PARUOŠIMAS	30
PIRMASIS ESPRESSO PUODELIS / DIDELE ESPRESO PORCIJA	16	KALKIJŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS – 30 MINUČIŲ	33
MANO MĒGSTAMIAUSIA ESPRESSO KAVA	16	KALKIJŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMO CIKLO PERTRAUKIMAS	40
PIRMASIS KLASIKINĖS KAVOS PUODELIS	17	VIRIMO PRIETAISO VALYMAS	41
MANO MĒGSTAMIAUSIA KLASIKINĖ KAVA	18	PIENO TALPOS VALYMAS	43
KERAMINIO KAVOS MALŪNĖLIO REGULIAVIMAS	19	ĮSPĒJAMIEJI SIGNALAI (GELTONA SPALVA)	54
PIRMASIS KAPUČINO KAVOS PUODELIS	20	ĮSPĒJAMIEJI SIGNALAI (RAUDONA SPALVA)	55
		PRIEŽIŪROS PRODUKTAI	57

See masin on varustatud ohutusfunktsoonidega. Sellest hoolimata lugege tähelepanelikult kõiki ohutusinstruktsioone ning vigastuste või kahjustuste vältimiseks kasutage masinat vaid nii nagu selles kasutusjuhendis on kirjeldatud. Säilitage see kasutusjuhend edaspidiseks.

Hoiaitus

- Ühendage masin sellisesse seinakontakti, mille pinge vastab seadme tehnilistest andmetest välja toodud pingega.
- Ühendage masin maandusega seinakontakti.
- Ärge jätkke voolujuhet rippuma üle laua või kapi ääre ning ärge laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge mitte kunagi kastke seadet, pistikut ega voolujuhet vette (elektrilöögi oht).
- Ärge kunagi kallake vedelikke voolujuhtme ühendusele.
- Ärge mitte kunagi suunake kuuma vee juga keha poole: põletuse oht!
- Ärge puudutage kuumasid pindasid. Kasutage käepidemeid või nuppe.
- Võtke pistik seinakontaktist välja, kui:
 - Esinevad häired seadme töös.
 - Masinat ei kasutata pikemat aega.
 - Hakkate masinat puastama.
- Tõmmake pistikust, mitte voolujuhtmest.
- Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, voolujuhe või seade ise näivad olevat kahjustatud.
- Ärge tehke seadmele ega voolujuhtmele muudatusi. Parandusi laske teha ainult Philipsi poolt autoriseeritud teeninduspunktides, et vältida igasuguseid ohtusid.
- Masinat ei tohiks kasutada lapsed, kes on nooremad kui 8 aastat.
- Masinat võivad kasutada lapsed alates kaheksandast eluaastast, kui neid on eelnevalt juhendatud, kuidas masinat korrektselt kasutada ning millised on ohud seoses masina kasutamisega või kui nad kasutavad masinat täiskasvanu järelvalve all.
- Masina puastamist ja hooldust ei tohiks lapsed läbi viia, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat või kui nad tegutseva täiskasvanu järelvalve all.
- Hoidke masin ja voolujuhe noorematele kui kahekse aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele, kes on madalama füüsilise-, vaimse- või aistingute tasemega (sealhulgas lastele) või inimestele, kel puuduvad seadmega kogumused ning teadmised, välja arvatud juhul kui neid õpetatakse masinat korrektselt kasutama ning neile on selgitatud masina kasutamisega seotud riske või kui nad tegutseva täiskasvanu järelvalve all.
- Veenduge, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Ärge mitte kunagi pistke sõrmi ega teisi objekte kohvijahvatajasse.

Ettevaatust

- See seade on ainult koduseks kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks poodide, kontorite, farmide ega teiste selliste töökeskkondade puhkeruumides.
- Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Ärge asetage masinat kuumade pindade, kuuma ahju, soojapuhuri ega teiste sarnaste soojsusallikate kõrvale.
- Pange kohviubade lehtrisse ainult kohviubasid. Jahvatatud kohvi, lahustuva kohvi või teiste sarnaste ainete panemine kohviubade lehtrisse võib põhjustada kahjustusi seadmele.
- Laske seadmel maha jahtuda, enne kui lisate või eemaldate komponente.
- Ärge mitte kunagi kasutage veepaagi täitmiseks sooja ega kuuma vett. Kasutage ainult külma mullivaba vett.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimispulbreid ega karedaid puhastamisvahendeid. Kasutage ainult pehmet veega niisutatud lappi.
- Eemaldage masinast regulaarselt katlakivi. Seade annab märku, kui see vajab katlakivieemaldust. Selle eiramise põhjustab häireid seadme töös. Sellisel juhul ei kata garantii remondikulusid.
- Ärge hoidke seadet temperatuuril alla 0°C. Seadme soojendussüsteemidesse jäänud vesi võib külmuda ja põhjustada kahjustusi.

- Ärge jätke vett veepaaki, kui seadet ei kasutada pikemat aega. Vesi võib reostuda. Seadme kasutamisel kasutage alati värsket vett.

Elektromagneetilised väljad

See seade vastab kõikidele elektromagneetilisi väljasid puudutavatele standarditele ning regulatsioonidele.

Ära viskamine



Sümbol toote peal näitab, et seda toodet katab EL direktiiv 2012/19/EL, seda masinat ei tohi käsitleda majapidamisjäätmelina. See tuleks hoopis viia elektriseadete kogumise või elektriseadmete taaskasutuspunkti. Viige end kurssi kohalike reeglitega elektriliste ja elektrooniliste seadmete eraldiseisva jäätmete kogumise süsteemi kohta. Korrektne jäätmete hävitamine aitab ära hoida potentsiaalseid negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestele tervisele.

Šis kafijas automāts ir aprīkots ar drošības ierīcēm. Neskatoties uz to, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajā pamācībā, lai novērstu nejaušu savainojumu vai bojājumu rašanos kafijas automāta nepareizas lietošanas rezultātā.

Saglabājiet šo lietošanas pamācību izmantošanai nākotnē.

Brīdinājumi

- Pievienojet kafijas automātu tikai tādai elektrības rozetei, kuras spriegums atbilst ierīces tehniskajām specifikācijām.
- Pievienojet kafijas automātu tikai iezemētai sienas elektrības rozetei.
- Neļaujiet, lai elektriskās barošanas vads karājas pāri galda vai letes malai vai nonāk saskarē ar karstām virsmām.
- Nekad neiegremdējiet kafijas automātu, tā kontaktdakšu vai elektriskās barošanas vadu ūdenī: elektriskās strāvas trieciena risks!
- Nekad nelejiet šķidrumus uz elektriskās barošanas vada savienotāja.
- Nekad nevērsiet karsta ūdens strūklu uz kādu no ķermeņa daļām: apdegumu risks!
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Pēc kafijas automāta izslēgšanas, piespiežot barošanas taustīju ierīces aizmugurē, atvienojet elektriskās barošanas vada kontaktdakšu no elektrības rozetes:
 - ja rodas darbības traucējums;
 - ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots;
 - pirms kafijas automāta tīrīšanas.
- Atvienojot kontaktdakšu no elektrības rozetes, nekad nevelciet aiz barošanas vada.
- Nepieskarieties kontaktdakšai ar slapjām rokām.
- Nekad nelietojiet kafijas automātu, ja tā kontaktdakša, elektriskās barošanas vads vai pats kafijas automāts ir bojāts.
- Neveiciet nekādus pārveidojumus kafijas automātam vai tā elektriskās barošanas vadam. Lai izvairītos no potenciālām briesmām, remontu veiciet tikai Philips pilnvarotā servisa centrā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Bērniem nevajadzētu veikt ierīces tīrīšanas un apkopes darbības, izņemot gadījumu, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Novietojet kafijas automātu un tā elektriskās barošanas vadu bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst lietot cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām vai manu spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu pieredzi un/vai

zināšanām, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.

- Bērnus ir nepieciešams uzraudzīt, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar kafijas automātu.
- Nekad neievietojiet kafijas dzirnaviņās pirkstus vai citus priekšmetus.

Uzmanību

- Šīs kafijas automāts ir paredzēts lietošanai tikai un vienīgi mājas apstākļos. Tas nav paredzēts lietošanai ēdinācās, darbinieku vīrtuvēs veikalos, birojos, rūpničās vai citās darba vidēs.
- Vienmēr novietojiet kafijas automātu uz līdzdenas un stabilas virsmas.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, tieši blakus karstai cepeškrāsnij, sildišanas ierīcēm vai tamlīdzīgiem karstuma avotiem.
- Kafijas pupiņu piltuvē beriet tikai grauzdētas kafijas pupiņas. Ja kafijas pupiņu piltuvē tiek ieberta maltā kafija, šķistošā kafija, zaļas kafijas pupiņas vai jebkura cita viela, tas var sabojāt kafijas automātu.
- Pirms jebkuru detaļu pievienošanas vai nonemšanas vienmēr ļaujiet kafijas automātam atdzist. Sildvirsmas pēc lietošanas var saglabāt siltumu.
- Nekad nelejet ūdens tvertnē siltu vai karstu ūdeni. Izmantojiet tikai aukstu, negāzētu dzeramo ūdeni.
- Tirīšanai nekad neizmantojiet abrazīvus pulverus vai spēcīgus tirīšanas līdzekļus. Vienkārši

izmantojiet mīkstu drāniņu, kas ir samitrināta ar ūdeni.

- Regulāri atkalķojiet savu kafijas automātu. Ja atkalķošana netiks veikta, jūsu ierīce pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonts nav ietverts garantijā!
- Neuzglabājiet kafijas automātu temperatūrā zem 0°C. Ūdens, kas ir palicis tā sildišanas sistēmā, var sasalt un izraisīt bojājumus.
- Neatstājiet ūdens tvertnē ūdeni, ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots. Ūdens var kļūt netīrs. Vienmēr, kad lietojat kafijas automātu, izmantojiet tīru, svaigu ūdeni.

Elektromagnētiskie lauki

Šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Utilizācija



Šis simbols uz ierīces norāda, ka ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvas 2012/19/ES prasībām. Lūdzu, noskaidrojiet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču atsevišķas savākšanas sistēmu. Lūdzu, rīkojieties saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nekad neizmetiet nolietotās elektroierīces kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Pareiza nolietoto elektroierīču utilizācija palīdz novērst iespējamo kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Šiame aparate yra įdiegtos saugumo funkcijos. Nepaisant to, atidžiai perskaitykite šią instrukcijų knygelę ir naudokite aparatą tik taip, kaip aprašyta joje, norėdami išvengti netycinių sužeidimų ar žalos.

Išsaugokite šią naudojimosi instrukcijų knygelę, jos jums gali prireikti ateityje.

Ispėjimai

- Prijunkite šį aparatą prie elektros lizdo, kurio įtampa atitinka techninius aparato duomenis.
- Prijunkite aparatą prie įžeminto elektros lizdo.
- Neleiskite prietaiso laidui kabeti virš stalo ar stalviršio krašto ar liestis su karštais paviršiais.
- Nemerkite laidų, kištukų ar prietaiso į vandenį: elektros šoko pavojus!
- Nepilkite jokių skysčių ant elektros laido kištuko.
- Niekuomet nenukreipkite karšto vandens srovės link savo kūno dalių: nudegimų pavojus!
- Nelieskite karštų paviršių. Naudokitės jungikliais ir rankenėlėmis.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, jei:
 - Atsiranda trikdžiai.
 - Aparatas nebus naudojamas ilgą laiką.
 - Prieš valydami aparatą.
- Traukite laikydami už kištuko, ne už laido.
- Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.

- Nesinaudokite prietaisu, jei jo laidas, kištukas arba pats prietaisas atrodo pažeisti.
- Nebandykite atliliki jokių pakeitimų prietaisui ar jo maitinimo laidui. Norėdami išvengti pavojų, visuomet pristatykite prietaisą į Philips autorizuoto serviso centrą remontui.
- Šiuo aparatu neturėtų naudotis vaikai, jaunesni nei 8 metų amžiaus.
- Šiuo aparatu gali naudotis vaikai, vyresni nei 8 metų amžiaus, jei juos apie teisingą naudojimą instruktuoja ir apie galimus pavojujus praneša suaugusysis, arba jei jie yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Valymo ir priežiūros neturėtų atliliki vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Laikykite aparatą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
- Šiuo aparatu gali naudotis asmenys su sumažėjusiomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintys pakankamai patirties ir / ar įgūdžių, jei juos apie teisingą naudojimą instruktuoja ir apie galimus pavojujus praneša suaugusysis, arba jei jie yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Prižiūrėkite vaikus ir nelieskite jiems žaisti su šiuo aparatu.
- Niekuomet nekiškite pirštų ar kitų objektų į kavos malūnėlį.

Atsargiai

- Šis prietaisas yra skirtas tik naudojimui buityje. Jis nėra skirtas naudoti tokiose aplinkose kaip parduotuvų darbuotojų virtuvės, biurai, ūkiai ar kitose darbinėse aplinkose.
- Visuomet statykite aparatą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nestatykite prietaiso ant karščiu paviršių, šalia karščių viryklių, šildytuvų ar kitų šilumos šaltinių.
- I kavos pupelių skyrelį pilkite tik skrudintas kavos pupeles. Jei malta kava, tirpi kava, neskrudintos pupeles ar kitos medžiagos dedamos į kavos pupelių skyrelį, tai gali sugadinti prietaisą.
- Leiskite prietaisui atvėsti prieš uždėdami arba nuimdami bet kokias jodalis. Pasinaudojus prietaisu, kaitinamieji paviršiai kurį laiką dar gali išlikti karšti.
- Niekuomet nenaudokite šilto ar karšto vandens rezervuaro užpildymui. Naudokite tik šaltą, negazuotą vandenį.
- Niekuomet nenaudokite šveičiamamų miltelių ar kitų stiprių valiklių. Paprasčiausiai naudokite minkštą vandeniu sudrékintą šluostę.
- Reguliariai pašalinkite kalkių nuosėdas iš aparato. Aparatas jums praneš, kuomet kalkių nuosėdų pašalinimas bus reikalingas. Jei to nepadarysite, aparatas nustos tinkamai veikti, o jūsų garantija negalios!
- Nelaikykite aparato temperatūroje, žemesnėje nei 0°C. Vanduo, likęs sistemoje, gali užšalti ir sugadinti aparatą.

- Jei aparatas nebus naudojamas ilgą laiką, nepalikite tame vandens. Vanduo gali užsiteršti. Visuomet naudokite šviežią vandenį, kai naudojatės aparatu.

Elektromagnetiniai laukai

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikytinus standartus ir reguliavimus, susijusius su elektromagnetinių laukais.

Išmetimas

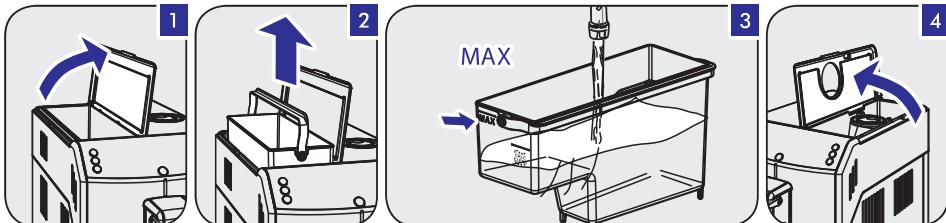


Jei šis perbraukto konteinerio simbolis nurodomas ant produkto, tai reiškia, kad produktas atitinka Europos direktyvą 2012/19/EU.

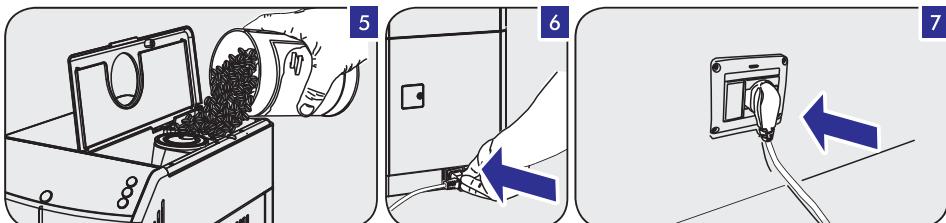
Pasidomėkite apie vietinę atskirą surinkimo sistemą elektriniams ir elektroniniams prietaisams.

Laikykite vietinių taisyklių ir nemeskite seno produkto kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Teisingas atsikratymas senu produkту padės sumažinti žalos grėsmę gamtai ir žmonių sveikatai.

Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Iriegimas pirmā kartā

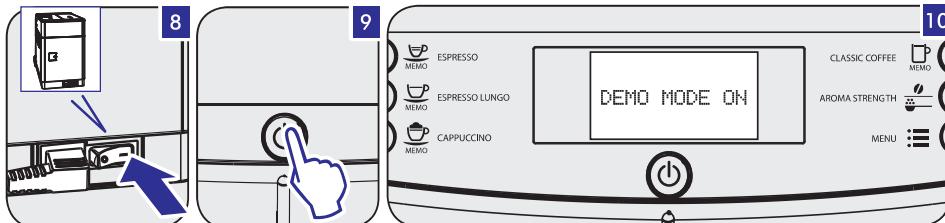


EE	Avage veepaagi kaas. Eemaldage veepaak, kasutades käepidet.	Täitke veepaak MAX tasemeni värskse joogiveega. Veenduge, et veepaak on korrektselt masinasse tagasi pandud. Sulgege kaas.	Avage kohviubade anuma kaas.	
LV	Atveriet ūdens tvertnes väku.	Izceliet no kafijas automāta ūdens tvertni, paceļot to aiz roktura.	Izskalojiet un piepildiet ūdens tvertni ar tīru dzeramo ūdeni līdz atzīmei MAX. Pārliecinieties, vai ūdens tvertne ir pilnībā ievietota kafijas automātā. Aizveriet väku.	
LT	Atidarykite vandens talpos dangtelį.	Išimkite vandens talpą naudodamies rankenėle.	Išskalaukite vandens talpą ir užpildykite ją šviežiu vandeniu iki MAX žymos.	Pakelkite kavos pupelių talpos dangtelį.

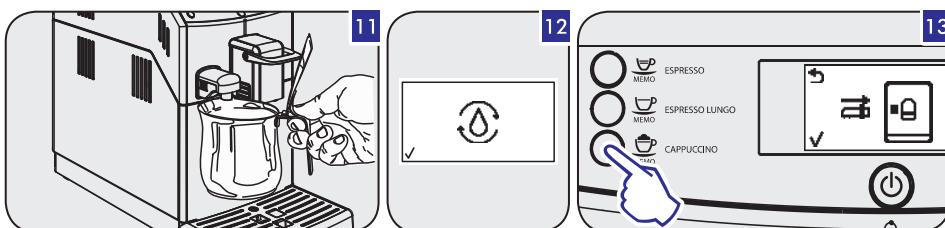


EE	Valage kohvioad aeglasekt anumasse.	Pange masina tagakülgel olev voolujuhe pistikupessa.	Pange juhtme teine ots seinapistikusse.
LV	Lēnām ieberiet kafijas pupiņas piltuvē.	Pievienojet elektriskās barošanas vada vadu ligzdai ierīces aizmugurē.	Iespraudiet elektriskās barošanas vada kontaktakciu sienas rozetē.
LT	Lētai supilkite kavos pupeles į kavos pupelių talpą.	Istatykitė elektros laidą kištuką į lizdą aparato gale.	Ijunkite kištuką kitame laido gale į elektros lizdą su tinkama ītampa.

Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Īdiegimas pirmā kartā

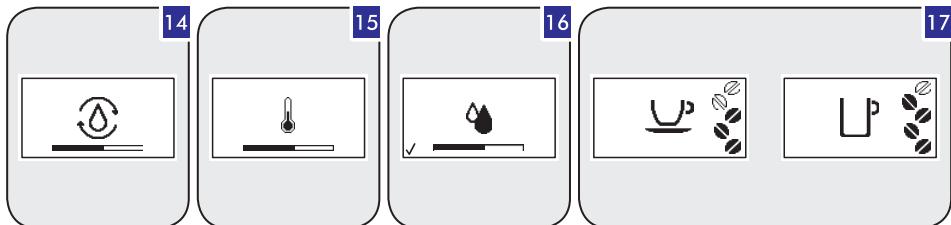


EE	Vajutage sisse/välja lülitamise nupp asendisse "I".	Vajutage nupule "∅", et masin sisse lülitada.	Kui te hoiate nuppu "∅" rohkem kui 8 sekundit all, siis siseneb masin demorežīmi. Demorežīmīst väljumiseks lūlitage masin voolulūlitī abil välja ning seejärel uesti sisse.
LV	Nospiediet barošanas slēdzi pozīcijā "I".	Nospiediet taustiņu "∅", lai ieslēgtu kafijas automātu.	Ja jūs nospiežat un vismaz 8 sekundes turat nospiestu taustiņu "∅", kafijas automāts iejet demonstrācijas režīmā. Lai izietu no šī režīma, ar barošanas slēdzi izslēdziet kafijas automātu un vēlreiz to ieslēdziet.
LT	Paspauskite energijos tiekimo mygtukā j posicijā "I".	Spauskite "∅" mygtukā, norēdami ijjungi aparatā.	Jei palaiķysite "∅" mygtukā nuspaudę ilgiau nei 8 sekundes, aparatas ijjungs demonstracijai režīmā. Norēdami išeiti iš šio režīmo, išjunkite aparatą ir ijjunkite jį vēl.



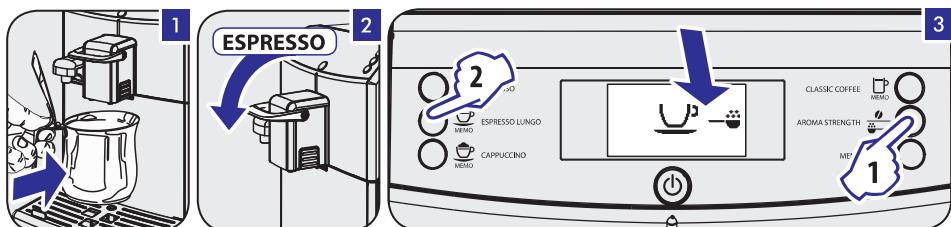
EE	Asetage vee väljutamise kraani alla anum.	Vajutage nupule "∅", et veeringlust loputada.	Masin tuletab teile meelde, et te paigaldaksite veevakaani. Kinnitamiseks vajutage nupule "∅". Masin hakkab väljutama kuuma vett.
LV	Novietojiet trauku zem üdens padeves krāna.	Nospiediet taustiņu "∅", lai sāktu sistēmas uzpildi.	Kafijas automāts atgādina, ka ir nepieciešams pievienot üdens padeves krānu. Lai apstiprinātu, nospiediet taustiņu "∅". No kafijas automāta sāk plūst karsts üdens.
LT	Pastatykite indā po vandens ištiekējimo vamzdeliu.	Norēdami užpildyti ratā, spauskite "∅" mygtukā.	Aparatas primena jums, kad turētumēte istatyti vandens ištiekējimo lataķi. Spauskite "∅" mygtukā, norēdami patvirtinti. Aparatas pradēs leisti karštā vandenj.

Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Iliegimas pirmā kartā



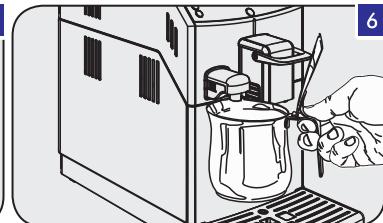
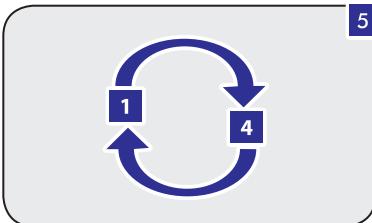
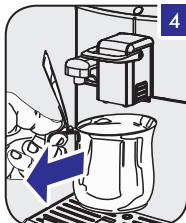
EE	Masin hakkab automaatselt veeringlust loputama.	Seejärel masin soojeneb.	Masin viib masin läbi automaatse loputustsükli.	Masin on valmis manuaalse loputustsükli teostamiseks.
LV	Kafijas automāts automātiski uzpilda sistēmu.	Pēc sistēmas uzpildes kafijas automāts sīst.	Kafijas automāts izpilda automātisku skalošanas ciklu.	Kafijas automāts ir gatavs manuālajam skalošanas ciklam.
LT	Aparatas automatiškai užpildo vandens ratą.	Tuomet aparatas šyla.	Aparatas atlieka automatinj skalavimo ciklą.	Galite atlkti neautomatinj skalavimo ciklą.

Manuaalne loputustsükk / Manuālais skalošanas cikls / Neautomatinis skalavimo ciklas

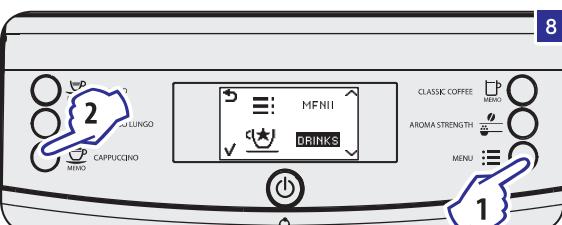
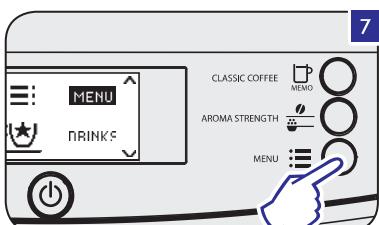


EE	Asetage anum kohvikraani alla.	Kontrollige, et hoob on pandud valiku "ESPRESSO" peale.	Vajutage nupule " ☕ ", et valida jahvatatud kohvi funktsioon. ÄRGE lisage jahvatatud kohvi. Vajutage nupule " ☕ ". Masin hakkab väljutama vett.
LV	Novietojet trauku zem kafijas padeves krāna.	Pārbaudiet, vai svira ir iestātīta "ESPRESSO" režīmā.	Izvēlieties maltās kafijas pagatavošanas funkciiju, nospiežot taustiņu " ☕ ". NEBERIET kafiju maltās kafijas nodalījumā. Nospiediet taustiņu " ☕ ". Pa kafijas padeves krānu plūst ūdens.
LT	Pastatykite indā po kavos ištekējimo lataku.	Įsitikinkite, kad kavos pasirinkimo svirtis yra "ESPRESSO" padėtyje.	Spauskite " ☕ " mygtuką, norédami pasirinkti maltos kavos funkciją. NEPRIEDEKITE maltos kavos. Spauskite " ☕ " mygtuką. Aparatas pradeda leisti vandenį.

Manuaalne loputustsükkel / Manuālais skalošanas cikls / Neautomatinis skalavimo ciklas

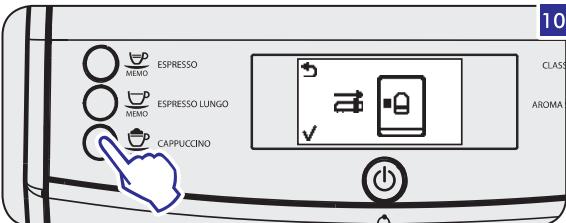
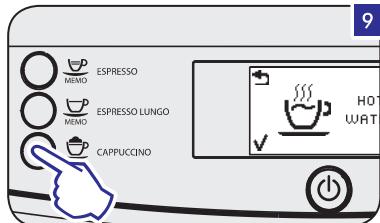


EE	Kui loputustsükkeli on lõppenud, tühjendage anum.	Korrake kaks korda samme 1 kuni 4, seejärel jätkake sammuga 6.	Asetage anum vee väljutamise kraani alla.
LV	Kad üdens padeve ir beigusies, iztukšojet trauku.	Divreiz atkārtojiet 1.-4.soli, tad turpiniet ar 6.soli.	Novietojiet trauku zem üdens padeves krāna.
LT	Kai baigiamas leisti vanduo, ištušinkite indą.	Pakartokite 1-4 žingsnius du kartus, tuomet tēskite nuo 6 žingsnio.	Pastatykite indą po garų vamzdeliu.



EE	Vajutage nupule “”. Masin näitab ülevalolevat ikooni.	Vajutage nupule “”. Masin näitab ülevalolevat ikooni. Vajutage nupule “”.
LV	Nospiediet taustiņu “”. Displejā ir redzama šāda ikona.	Nospiediet taustiņu “”. Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu “”.
LT	Spauskite “” mygtukā. Aparatas parodo pictogramā, esančią viršuje.	Spauskite “” mygtukā. Aparatas parodo pictogramā, esančią viršuje. Spauskite “” mygtukā.

Manuaalne loputustsükk / Manuālais skalošanas cikls / Neautomatinis skalavimo ciklas



EE Vajutage nupule .

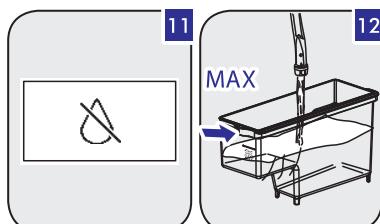
Masin tuletab teile meelde, et te paigaldaksite vee kraani. Kinnitamiseks vajutage nupule . Masin hakkab väljutama kuuma vett.

LV Nospiediet taustiņu .

Kafijas automāts atgādina, ka ir nepieciešams pievienot ūdens padeves krānu. Nospiediet taustiņu , lai apstiprinātu. Pa ūdens padeves krānu sāk plūst karsts ūdens.

LT Spauskite mygtuką.

Aparatas primena jums, kad turētumēte įstatyti vandens ištakėjimo lataką. Spauskite mygtuką, norēdami patvirtinti. Aparatas pradės leisti karštą vandenį.



EE Jätkake vee väljutamist, kuni kuvatakse ikoon "vesi on otsas".

Täitke veepaak uuesti MAX taseme ni.

LV Turpiniet ūdens padevi, līdz displejā parādās ikona, kas būrīdina par tukšu ūdens tvertni.

Darbības beigās vēlreiz piepildiet ūdens tvertni līdz atzīmei MAX.

LT Leiskite vandenį tol, kol pasirodys piktograma, kad vandens nebėra.

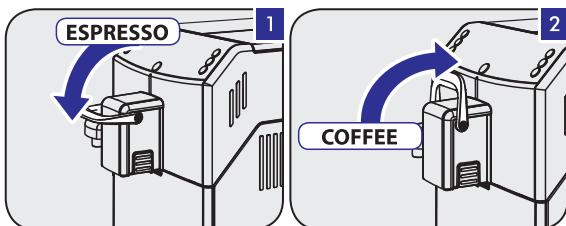
Šio veiksмо pabaigoje, priplildykite vandens talpą iki MAX žymos.

CoffeeSwitch – “Espresso” või “Coffee” valimise hoob / CoffeeSwitch – “Espresso” vai “Kafijas” izvēles svira / CoffeeSwitch – “Espresso” ar “Coffee” pasirinkimo svirtis

EE Tänu innovatiivse CoffeeSwitch tehnoloogiale võimaldab masin teil valmistada kahte tüüpi kohvisid, muutes kohvi valmistamise survet hoova abil. Teil on võimalik suurendada survet, et valmistada täiuslik espresso, või vähendada survet, et pehme klassikaline kohv.

LV Pateicoties inovačīvajai CoffeeSwitch tehnoloģijai, kafijas automāts spēj pagatavot divu veidu kafijas, mainot pagatavošanai izmantoto spiedienu, ko regulē ar vienkāršu sviru. Jūs varat palielināt pagatavošanas spiedienu, lai iegūtu perfektu espresso, vai samazināt to maigas klasiskās kafijas pagatavošanai.

LT Inovatyvios CoffeeSwitch technologijos déka, šis aparatas leidžia jums gaminti du skirtinges kavos tipus, pakeisdamas slēgi vos perjungus svirti. Jūs galite padidinti slēgi, norédami paruošti tobulą espresso arba sumažinti jį, norédami paruošti švelnią klasikinę kavą.

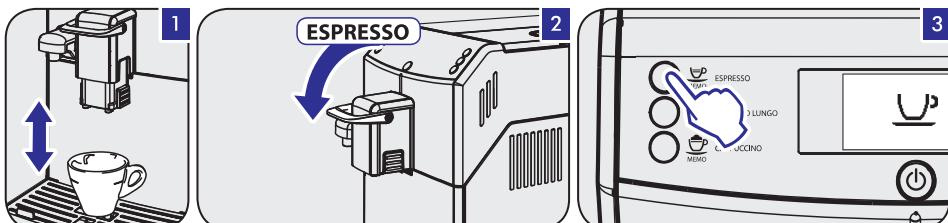


EE Hoob peab enne joogi valmistamist olema õiges “Espresso” või “Coffee” positsioonis.

LV Pirms dzēriena pagatavošanas svira ir jānovieto izvēlētajam dzērienam atbilstošajā pozīcijā – “Espresso” vai “Kafija”.

LT Svirti reikia pastumti į reikiama padėti – “Espresso” arba “Coffee” – prieš verdant kavą.

Esimene espresso / Suur espresso / Pirmais espresso / Liela tilpuma espresso / Pirmasis espresso puodelis / Didelė espresso porcija

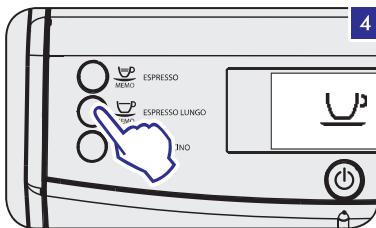


EE Kohandage kohvkraani. Veenduge, et hoob on “ESPRESSO” positsioonis. Vajutage nupule “”, et valmistada espressot või ...

LV Noregulējiet kafijas padeves krāna augstumu. Pārliecinieties, vai svira ir pozīcijā “ESPRESSO”. Nospiediet taustiņu “”, lai pagatavotu espresso, vai ...

LT Pareguliuokite kavos ištékējimo latako augštū. Išsitikinkite, kad svirtis yra “ESPRESSO” padėtyje. Spauskite “” mygtuką, norédami virti espresso, arba...

Esimene espresso / Suur espresso / Pirmais espresso / Liela tilpuma espresso / Pirmasis espresso puodelis / Didelė espresso porcija



EE Kahe espresso või suure espresso valmistamiseks vajutage kaks korda soovitud nupul. Kohvi valmistamine lõppeb automaatselt, kui eelseadistatud tase on saavutatud; vajutage nupule , et protsess varem lõpetada.

EE ... vajutage nupule , et valmista suur espresso.

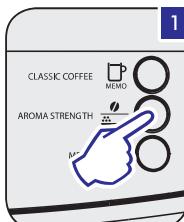
LV ... nospiediet taustiņu , lai pagatavotu liela tilpuma espresso.

LT ... spauskite mygtuką, norédami virti didelę espresso porciją.

LV Lai pagatavotu divas krūzītes espresso vai liela tilpuma espresso, nospiediet attiecīgo taustiņu divreiz pēc kārtas. Kafijas pagatavošana beidzas automātiski, kad ir pagatavots iestatītais kafijas tilpums; nospiediet taustiņu , lai kafijas pagatavošanu pārtrauktu ātrāk.

LT Norēdami ruošti du puodelius espresso ar divi dideles porcijas espresso, spauskite reikiamā mygtukā du kartus iš eilēs. Kavos virimas sustoja automātiskai, kai užprogramuotas lygis kavos yra pasiekiamas. Jūs galite nutrauktī kavos virimā paspaudē mygtuką.

Lemmik espresso / Jūsu iemīlotākais espresso / Mano mēgstamiausia espresso kava



EE Valige eelistatud aroom, vajutades nupule .

Vajutage ja hoidke all nuppu , kuni ekraanile kuvatakse MEMO ikoon.

Masin programmeerib.

Märkus: Suure espresso programmeerimiseks vajutage ja hoidke all nuppu , kuni ekraanile kuvatakse MEMO ikoon.

LV Nospiediet taustiņu , lai izvēlētos vēlamo aromāta iestatījumu.

Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu , līdz displejā parādās MEMO ikona.

Kafijas automāts ir programmēšanas režīmā.

Piezīme: Lai ieprogrammētu liela tilpuma espresso, nospiediet un turiet nospiestu taustiņu , līdz displejā parādās MEMO ikona.

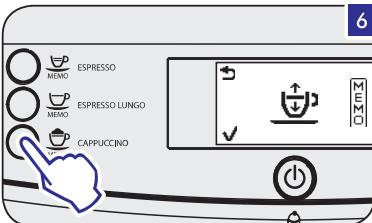
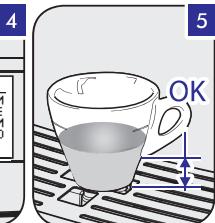
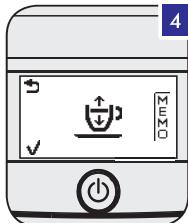
LT Pasirinkite pageidaujamą stiprumā paspaude .

Nuspauskite ir palaikykite mygtuką, kol MEMO pictograma parodoma.

Aparatas programuoja.

Pastaba: Norēdami programmejti didelę espresso porciju, nuspauskite ir palaikykite mygtuką, kol MEMO pictograma parodoma.

Lemmik espresso / Jūsu iemīļotākais espresso / Mano mēgstamiausia espresso kava



EE Seadistatud kogust saab salvestada, kui ekraanil kuvatakse ikoon "✓".

Oodake, kuni soovitud kohvikogus on saavutatud.

Vajutage nupule "ESPRESSO" MEMO, et protsess lõpetada. Salvestatud!
Märkus: Suure espresso programmeerimise lõpetamiseks vajutage nupule "ESPRESSO" MEMO.

LV Dzēriena tilpumu ir iespējams saglabāt, kad displejā parādās ikona "✓".

Sagaidiet, lai tiek pagatavots vēlamais kafijas tilpums.

Nospiediet taustiņu "ESPRESSO" MEMO, lai beigtu pagatavošanu. Saglabāts!

Piezīme: Lai pārtrauktu liela tilpuma espresso programmēšanu, nospiediet taustiņu "ESPRESSO" MEMO.

LT Kiek galima išsaugoti, kai "✓" piktogramma yra rodoma.

Palaukite, kol reikiamas kavos kiekis pasiekiamas.

Spauskite "ESPRESSO" MEMO, norēdami sustabdyti procesu. Išsaugota!

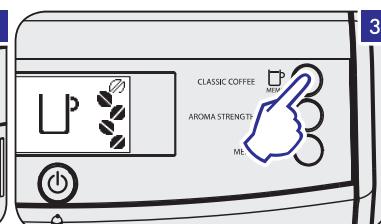
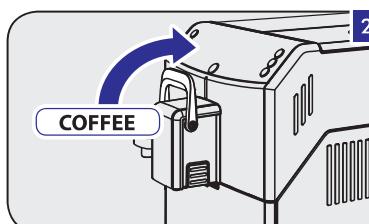
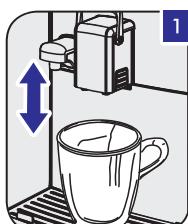
Pastaba: norēdami sustabdyti didelēs espresso porcijos programavimā, spauskite "ESPRESSO" MEMO mygtukā.

EE Programmērimisest väljumseks vajutage nupule "ESPRESSO" MEMO. Sellisel juhule ei salvestata joogi kogust.

LV Nospiediet taustiņu "ESPRESSO" MEMO, lai izietu no programmēšanas režīma. Šajā gadījumā dzēriena tilpuma iestatījums netiks mainīts.

LT Spauskite "ESPRESSO" MEMO mygtukā, norēdami išeiti īš programavimo režīmo. Toki atveju, produkto kiekis nebus išsaugotas.

Esimene klassikaline kohv / Pirmā klasiskā kafija / Pirmasis klasikinės kavos puodelis



EE Kohandage kohvikraani.

Veenduge, et hoop on "COFFEE" positsioonis.

Vajutage nupule "CLASSIC COFFEE" MEMO, et valmistada klassikaline kohv.

LV Noregulējet kafijas padeves krāna augstumu.

Pārliecinieties, vai svira ir pozīcijā "KAFIJA".

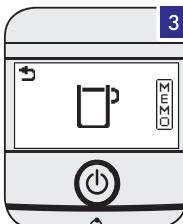
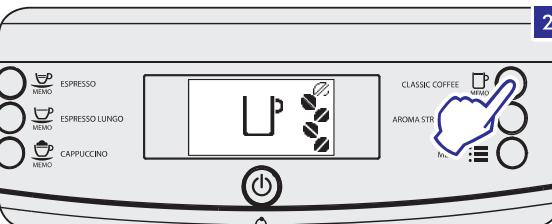
Nospiediet taustiņu "CLASSIC COFFEE" MEMO, lai pagatavotu klasisko kafiju.

LT Pareguliuokite kavos ištekējimo latako aukštī.

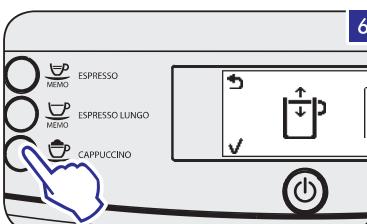
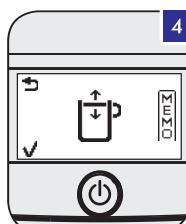
Izsitikinkite, kad svirtis yra "COFFEE" padėtyje.

Spauskite "CLASSIC COFFEE" MEMO mygtukā, norēdami ruošti klasikinę kavą.

Lemmik klassikaline kohv / Jūsu iemīļotākā klasiskā kafija / Mano mēgstamiausia klasikinē kava



EE	Valige eelistatud aroom, vajutades nupule .	Vajutage ja hoidke all nuppu <small>MEMO</small> , kuni ekraanile kuvatakse MEMO ikoon.	Masin programmeerib.
LV	Nospiediet taustiņu <small>MEMO</small> , lai izvēlētos vēlamo aromāta iestatījumu.	Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu <small>MEMO</small> , līdz displejā parādās MEMO ikona.	Kafijas automāts ir programmēšanas režīmā.
LT	Pasirinkite pageidaujamā stiprumā paspaudē mygtuką.	Nuspauskite ir palaikykite <small>MEMO</small> mygtuką, kol MEMO piktograma parodoma.	Aparatas programuoja.



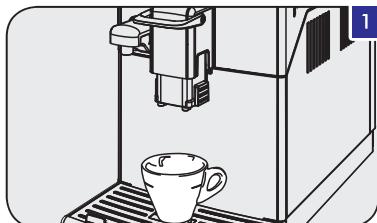
EE	Seadistatud kogust saab salvestada, kui ekraanil kuvatakse ikoon .	Oodake, kuni soovitud kohvikogus on saavutatud.	Vajutage nupule <small>MEMO</small> , et protsess lõpetada. Salvestatud!	EE Programmērimisest väljumiseks vajutage nupule <small>MEMO</small> . Sellisel juhul ei salvestata joogi kogust.
LV	Dzēriena tilpumi ir iespējams saglabāt, kad displejā parādās ikona .	Sagaidiet, lai tiek pagatavots vēlamais kafijas tilpums.	Nospiediet taustiņu <small>MEMO</small> , lai beigtu pagatavošanu. Saglabāts!	LV Nospiediet taustiņu <small>MEMO</small> , lai izietu no programmēšanas režīma. Šajā gadījumā dzēriena tilpuma iestatījums netiks mainīts.
LT	Kiekj galima išsaugoti, kai piktogramma yra rodoma.	Palaukite, kol reikiamas kavos kiekis pasiekiamas.	Spauskite <small>MEMO</small> , norēdami sustabdyti procesā. Išsaugota!	LT Spauskite <small>MEMO</small> mygtuką, norēdami išeiti iš programavimo režīmo. Tokiu atveju, produkto kiekis nebus išsaugotas.

Keraamilise kohvijahvataja kohandamine / Keramisko kafijas dzirnaviņu regulēšana / Keraminio kavos malūnėlio reguliavimas

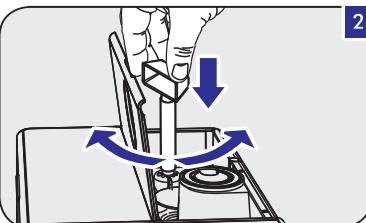
EE Kohvijahvataja seadistusi saab ainult siis muuta, kui masin jahvatab kohviube.

LV Kafijas dzirnaviņas ir regulējamas tikai tad, kad tās maļ kafijas pupiņas.

LT Malūnėlj galima reguliuoti tik tuomet, kai jis mala kavos pupeles.



1



2

EE Asetage kohvikraani alla tass. Vajutage nupule , et valmistada espressot.

Kohviubade jahvatamise ajal vajutage ja keerake jahvataja kohandamise nuppu, mis asub kohviubade lehtri sees, ühe põörde võrra korraga.

LV Novietojiet krūzīti zem kafijas paderves krāna. Nospiediet taustiņu , lai pagatavotu espresso.

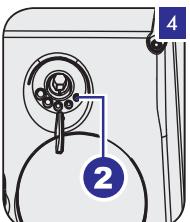
Kamēr kafijas automāts mal kafijas pupiņas, piespiediet un pagrieziet maluma regulēšanas slēdzi, kas izvietots kafijas pupiņu piltuvē. Vienā reizē pagrieziet regulēšanas slēdzi par vienu vienību.

LT Pastatykite puodelį po kavos ištakėjimo lataku. Spauskite  mygtuką, norēdami virti espresso kavą.

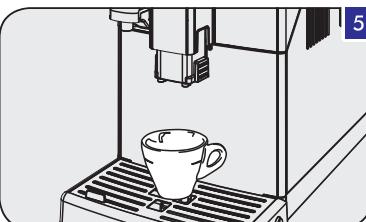
Kol aparatas mala kavą, spauskite ir pasukite malūnėlio reguliavimo jungiklį, esant kavos pupeių talpos viduje, per vieną padalą.



3



2



5

EE Pehmema maitse saavutamiseks valige jämedam jahvatus (●).

Tugevama maitse saavutamiseks valige peenem jahvatus (●).

Valmistage 2-3 jooki, et erinevust tunda. Kui koh on vesine või seda valmistatakse aeglaselt, kohandage jahvatajat.

LV Maigākas garšas kafijai izvēlieties rupjāku malumu (●). Stiprākas garšas kafijai izvēlieties smalkāku malumu (●).

Pagatavojet 2-3 krūzītes kafijas, lai sajustu garšas izmaiņas. Ja kafija ir ūdeinaina vai tiek pagatavota ļoti lēni, mainiet maluma iestatījumu.

LT Švelnesniem skoniui pasirinkite stambu malimą (●). Stipresniams skoniams pasirinkite smulku malimą (●).

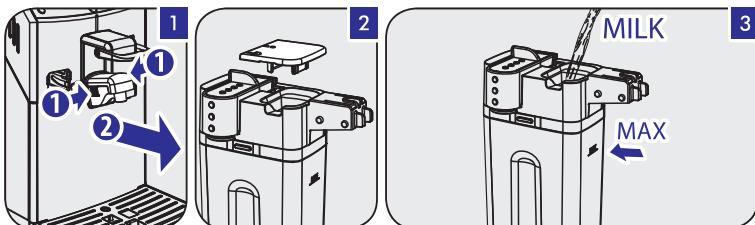
Skirtumā kavos skonyje pajusite išvirę 2-3 puodelius kavos. Jei kava yra pernelyg vandeninga arba verdama labai lētai, pakeiskite malūnėlio nustatymą.

Esimene cappuccino / Pirmais kapučīno / Pirmasis kapučino kavos puodelis

EE Põletuste saamise oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljutada natuke kuuma piima ja auru.

LV Applaucēšanās risks! Gatavošanas sākumā kafijas automāts var izšķikt nelielas karsta piena un tvaika šaltis.

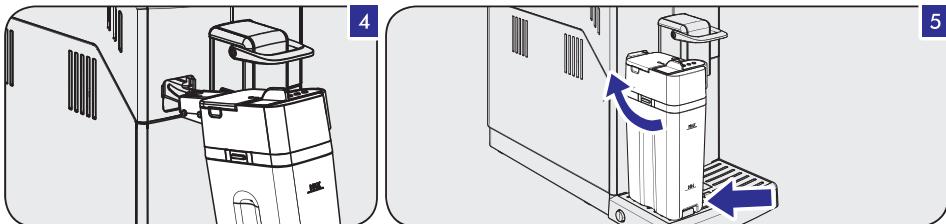
LT Nudegimų pavojas! Prieš ruošiant putą, karšto pieno ir garų srovelės gali ištiksti.



EE Eemaldage vee kraan, Võtke ära Täitke piimakarabvin piimaga MIN ja MAX indikaatori vahelise vajutades selle piimakarabvini kaas. tasemeni.

LV Noņemiet ūdens Atveriet karafes vāku. Piepildiet piena karafi ar pienu virs uz karafes esošās norādes MIN, padeves krānu, saspiežot to aiz sānu bet, nepārsniedzot norādi MAX.

LT Nuimkite vandens Pakelkite pieno talpos Užpildykite talpā pienu. Pieno turi būti tarp minimalios (MIN) ir ištekējimo latakā paspaudę šoninius dangtelj. maksimalios (MAX) žymų.

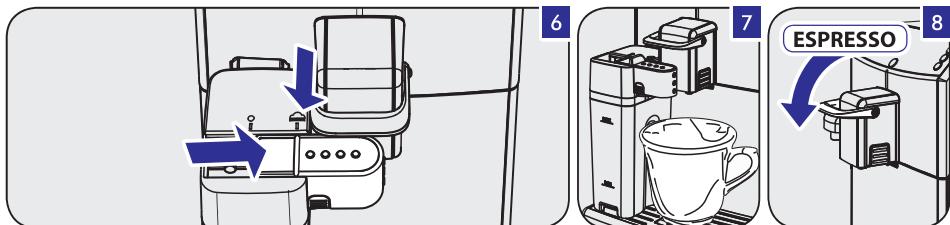


EE Kallutage piimakarabvini kergelt. Pange Lükake piimakarabvini alla poole, seda samal ajal keerates, kuni karabvin masinasse. see lukustub tilkumisaluse külge.

LV Nedaudz palieciet piena karafi slīpi uz Vienlaicīgi griežot, tuviniet karafes apakšējo daļu kafijas priekšu. levietojiet karafi kafijas automātā esošajās vadotnēs līdz galam.

LT Šiek tiek palenkite pieno talpā ī jstatykite jā Paspauskite pieno talpā žemyn, tuo pačiu metu jā sukdami, kol ji į angas, esančias aparate.

Esimene cappuccino / Pirmais kapučīno / Pirmasis kapučino kavos puodelis



EE Tõmmake piimakaravini kraani paremale kuni “” ikoonini.
Märkus: Kui piimakaravini kraan ei ole täielikult välja tõmmatud, ei prugi piim olla korralikult vahustatud.

Asetage anum piimakraani alla.

Veenduge, et hoob on “ESPRESSO” positsioonis.

LV Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzīmei “”.
Piezīme: Ja piena karafes dozators netiek pilnībā izvilkts, piens netiek pienācīgi saputots.

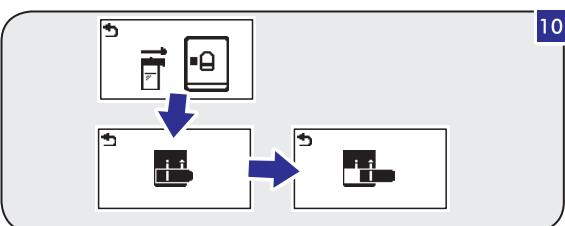
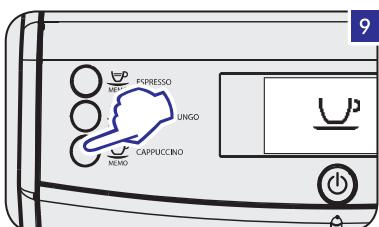
Novietojiet krūzīti zem padoves krāna.

Pārbaudiet, vai svira ir iestātīta “ESPRESSO” režīmā.

LT Patraukite pieno talpos dispenserj i dešinę, iki “” žymos.
Pastaba: Jei pieno talpos dispenseris neištraukiamas iki galu, garai gali veržtis ir pieno puta nebus paruošama tinkamai.

Pastatykite puodelj po ištiekējimo lataku.

Patikrinkite, ar svirtis yra “ESPRESSO” padėtyje.



EE Vajutage nupule “”, et alustada väljutamist.

Masin näitab teile neid ikoone, tuletades nii meelete, et te peate sisestama piimakaravini ja karavini kraani välja tõmbama.

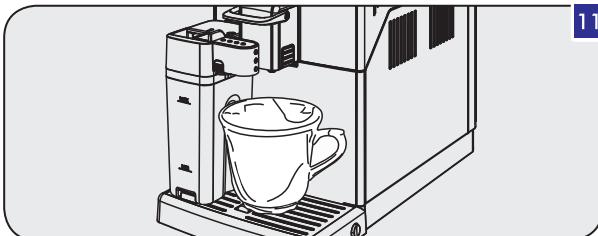
LV Nospiediet taustiņu “”, lai sāktu pagatavošanas procesu.

Kafijas automāts parāda attēlā redzamās ikonas, tā atgādinot, ka ir nepieciešams pievienot piena karafi un izvilk tās dozatoru.

LT Spauskite “” mygtuką, norēdami pradēti ruošti gērimą.

Aparatas primena jums, kad jāstatytumēte pieno talpā ir patrauktumēte dispenserio jungikļi.

Esimene cappuccino / Pirmais kapučīno / Pirmasis kapučino kavos puodelis



11

EE Kohvi valmistamine ja vahustatud piima väljutamine lõppnevad automaatselt, kui eelseadistatud tase on saavutatud; vajutage nupule “”, et see varem lõpetada.

LV Kafijas un piena pagatavošana beidzas automātiski, kad ir pagatavots iepriekšnoteikts tilpums; lai pärtrauktu pagatavošanu ãträk, nospiediet taustiņu “”.

LT Kavos virimas ir pieno leidimas automatiškai sustoja pasiekus nustatyta kiekij. Jei norite sustabdyti anksčiau, spauskite “” mygtuką.

EE Masin väljutab tassi vahustatud piima. Kui vahustatud piima väljutamine on lõppenud, hakkab masin kohvi valmistama.

LV Kafijas automāts krūzītē pagatavo saputotu pienu. Pēc tam, kad ir pagatavots saputots piens, kafijas automāts pagatavo kafiju.

LT Aparatas leidžia pieno putą tiesiai į puodelį. Kai pieno puta išleidžiama, aparatas verda kavą.

Lemmik cappuccino / Jūsu iemīļotākais kapučīno / Mano mēgstamiausia kapučino kava

EE Põletustee saamise oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljutada natuke kuuma piima ja auru.

LV Applaucēšanās risks! Gatavošanas sākumā kafijas automāts var izšķikt nelielas karsta piena un tvaika šaltis.

LT Nudegimų pavojus! Prieš ruošiant putą, karšto pieno ir garų srovelės gali ištikšti.



1



2

EE Täitke piimakarahvin piimaga ning sisestage see masinasse. Tõmmake piimakarahvini kraan välja kuni ikoonini. Asetage anum piimakraani alla.

Veenduge, et hoob on “**ESPRESSO**” positsioonis.

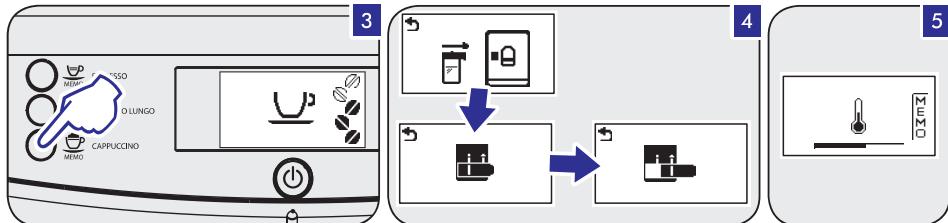
LV Piepildiet piena karafi ar pienu un ievietojet to kafijas automātā. Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzimei . Novietojet krūzīti zem padeves krāna.

Pārbaudiet, vai svira ir iestatīta “**ESPRESSO**” režīmā.

LT Užpildykite talpą pienu ir išstatykite į aparatą. Patraukite pieno talpos dispenserj dešinę, iki žymos. Pastatykite puodelį po ištekėjimo lataku.

Patikrinkite, ar svirtis yra “**ESPRESSO**” padėtyje.

Lemmik cappuccino / Jūsu iemīļotākais kapučīno / Mano mēgstamiausia kapučīno kava



EE Vajutage ja hoidke all nuppu , kuni ekraanile kuvatakse MEMO ikoon.

Masin näitab teile neid ikone, tuletades nii
meelde, et te peate sisestama
piimakarhvini ja karahvini kraani välja
tõmbama.

Masin soojeneb.

LV Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu
 , līdz displejā parādās MEMO ikona.

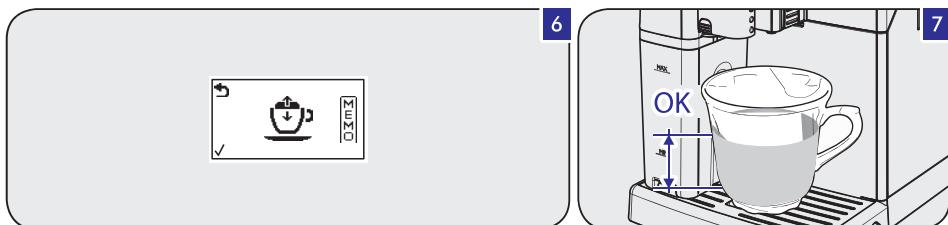
Kafijas automāts parāda attēlā redzamās
ikonas, tā atgādinot, ka ir nepieciešams
pievienot pienu karafi un izvilkit tās
dozatoru.

Kafijas automāts
silst.

LT Nuspauskite ir palaiikykite mygtuką,
kol MEMO piktograma parodoma.

Aparatas primena jums, kad įstatytumėte
pieno talpą ir patrauktumėte dispensorio
jungiklį.

Aparatas šyla.



EE Masin hakkab tassi väljutama vahustatud piima. Seadistatud
kogust saab salvestada, kui ekraanil kuvatakse ikoon .

Oodake, kuni soovitud vahustatud piima
kogus on saavutatud...

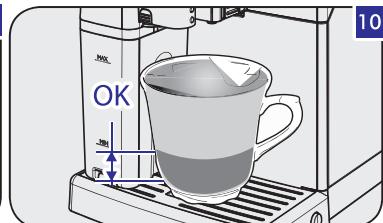
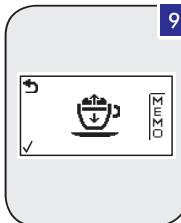
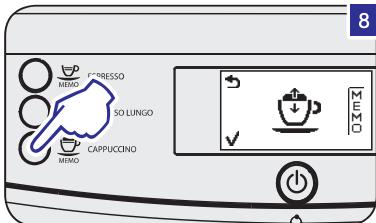
LV Kafijas automāts krūzītē sāk pagatavot saputotu pienu. Dzēriena
tilpumu ir iespējams saglabāt, kad displejā parādās ikona .

Sagaidiet, lai tiek pagatavots vēlamais
saputota piena tilpums...

LT Aparatas pradeda leisti pieno putā ī puodeli. Kiekj galima
išsaugoti, kai piktograma yra rodoma.

Palaukite, kol bus pasiektas reikiamas
pieno putos kiekis...

Lemmik cappuccino / Jūsu iemīļotākais kapučīno / Mano mēgstamiausia kapučīno kava



EE ...vajutage nupule „ MEMO”, et protsess lõpetada. Vahustatud piima kogus on salvestatud!

Masin hakkab kohvi valmistama.

Oodake, kuni soovitud piimakogus on saavutatud...

LV ...Nospiediet taustiņu „ MEMO”, lai beigtu pagatavošanu. Saputota piena tilpums ir saglabāts!

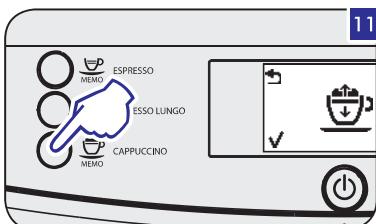
Kafijas automāts sāk pagatavot kafiju.

Sagaidiet, lai tiek pagatavots vēlamais kafijas tilpums...

LT ...tuomet spauskite „ MEMO”, norēdami sustabdyti.

Aparatas pradeda virti kavā.

Palaukite, kol bus pasiektas reikiamas kavos kiekis...



EE Programmeerimisest väljumiseks vajutage nupule „ MEMO”. Kui masin on piima programmeerimise faasis, siis sellele järgneb kohvi valmistamine. Valmistamise katkestamiseks vajutage nupule „ MEMO”.

Sellisel juhul ei salvestata cappuccino kogust.

LV Lai izietu no programmēšanas režīma, nospiediet taustiņu „ MEMO”. Ja kafijas automāts ir piena pagatavošanas fāzē, piena pagatavošana tiek pārtraukta un sākas kafijas pagatavošana. Lai beigtu pagatavošanu, nospiediet taustiņu „ MEMO”.

Šajā gadījumā kapučīno tilpuma iestatījums netiks mainīts.

LT Spauskite „ MEMO” mygtukā, norēdami išeiti iš programavimo režīmo. Jei aparatas tuo metu yra pieno putos paruošimo etape, jis pradēs virti kavā. Norēdami sustabdyti virīmā, spauskite „ MEMO” mygtukā.

Tokiu atveju kapučīno kiekis nebus išsaugotas.

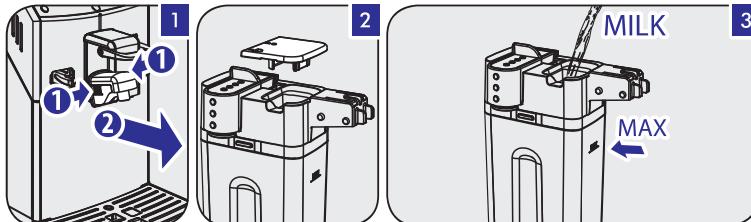
EE ...vajutage nupule „ MEMO”, et protsess lõpetada. Cappuccino kogus on salvestatud!

LV ...nospiediet taustiņu „ MEMO”, lai beigtu pagatavošanu. Kapučīno tilpums ir saglabāts!

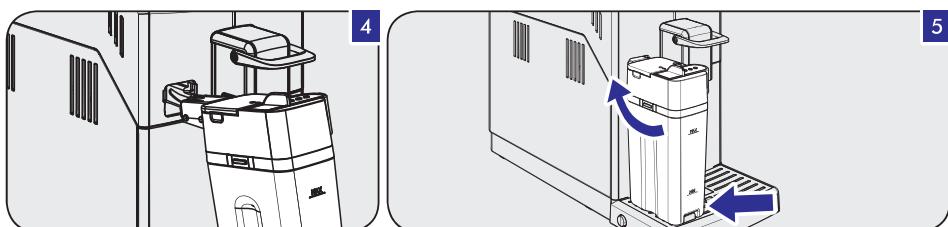
LT ...tuomet spauskite „ MEMO”, norēdami sustabdyti.

Vahustatud piim / Pieno putošana / Pieno putos paruošimas

EE	Põletustesse saamise oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljutada natuke kuumat piima ja auru.
LV	Applaučēšanās risks! Gatavošanas sākumā kafijas automāts var izšķākt nelielas karsta piena un tvaika šaltis.
LT	Nudegimū pavojuš! Prieš ruošiant putā, karšto pieno ir garū srovelēs gali ištikšti.

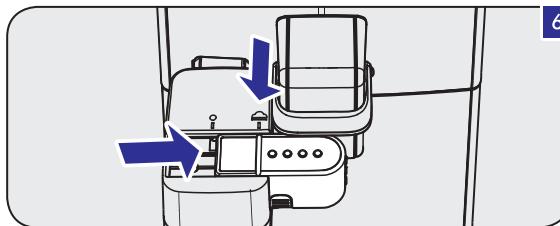


EE	Eemaldage vee kraan, Võtke ära piimakarhvin kaas.	Täitke piimakarhvin piimaga MIN ja MAX indikaatori vahelise tasemeeni.	
LV	Noņemiet ūdens padeves krānu, saspiežot to aiz sānu taustiņiem.	Atveriet karafes vāku.	Piepildiet piena karafi ar pienu virs uz karafes esošās norādes MIN, bet, nepārsniedzot norādi MAX.
LT	Nuimkite vandens ištekėjimo lataką paspaudē šoninius mygtukus.	Pakelkite pieno talpos dangtelj.	Užpildykite talpā pienu. Pieno turi būti tarp minimalios (MIN) ir maksimalios (MAX) žymų.



EE	Kallutage piimakarhvi kergelt. Pange karhvi masinasse.	Lükake piimakarhvi alla poole, seda samal ajal keerates, kuni see lukustub tilkumisaluse külge.
LV	Nedaudz palieciet piena karafi slīpi uz priekšu. Ievietojiet karafi kafijas automātā esošajās vadotnēs līdz galam.	Vienlaicīgi griežot, tuviniet karafes apakšējo daļu kafijas automātam, līdz tā nofiksējas pie notekapaplātes.
LT	Šiek tiek palenkite pieno talpā ī jstatykite jā ī angas, esančias aparate.	Paspauskite pieno talpā žemyn, tuo pačiu metu jā sukdami, kol ji gerai īsitvirtins lašējimo padēkliuke.

Vahustatud piim / Pienas putošana / Pieno putos paruošimas



EE Tõmmake piimakarabvini kraani paremale kuni "雲" ikoonini. Asetage anum piimakraani alla.

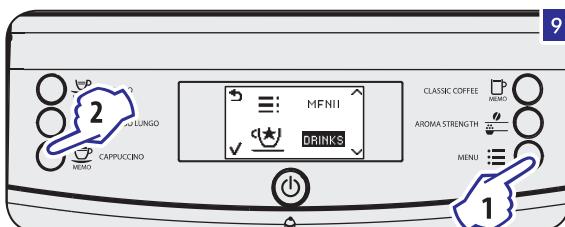
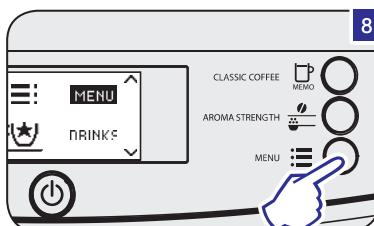
Märkus: Kui piimakarabvini kraan ei ole täielikult välja tõmmatud, ei pruugi piim olla korralikult vahustatud.

LV Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzīmei "雲". Novietojiet krūžīti zem padoves krāna.

Piezīme: Ja piena karafes dozators netiek pilnībā izvilkts, piens netiek pienācīgi saputots.

LT Patraukite pieno talpos dispenserij dešinę, iki "雲" žymos. Pastatykite puodelį po ištekėjimo lataku.

Pastaba: Jei pieno talpos dispenseris neištraukiamas iki galio, garai gali veržtis ir pieno puta nebus paruošiama tinkamai.



EE Vajutage nupule "☰". Masin näitab ülevalolevat ikooni.

Vajutage nupule "☰". Masin näitab ülevalolevat ikooni. Vajutage nupule "☕".

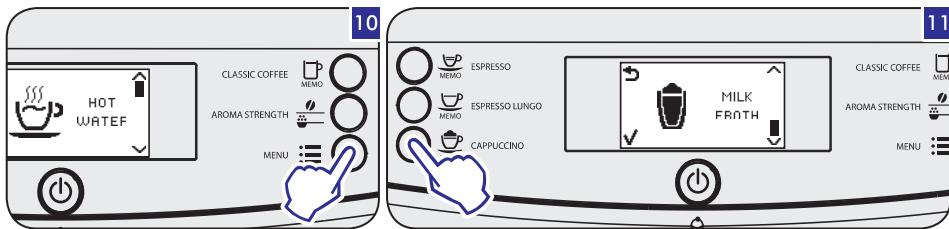
LV Nospiediet taustiņu "☰". Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu "☕".

Nospiediet taustiņu "☰". Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu "☕".

LT Spauskite "☰" mygtuką. Aparatas rodo piktogramą, esančią viršuje.

Spauskite "☰" mygtuką. Aparatas rodo piktogramą, esančią viršuje. Spauskite "☕" mygtuką.

Vahustatud piim / Pieno putošana / Pieno putos paruošimas



EE Vajutage nupule “”.

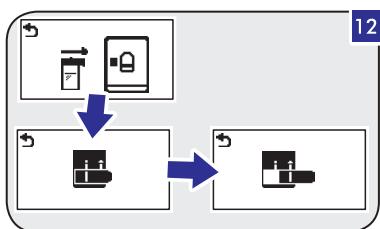
LV Nospiediet taustiņu “”.

LT Spauskite “” mygtuką.

Masin näitab ülevalolevat ikooni. Vajutage nupule “”.

Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu “”.

Aparatas rodo piktogramā, esančią viršuje. Spauskite “” mygtuką.



12



13

EE Masin näitab teile neid ikoone, toletades nii meeilde, et te peate sisestama piimakarahvini ja karahvini kraani välja tömbama.

LV Kafijas automāts parāda attēlā redzamās ikonas, tā atgādinot, ka ir nepieciešams pievienot piena karafi un izvilk tās dozatoru.

LT Aparatas primena jums, kad jstatytumēte pieno talpā ir patrauktumēte dispenserio jungikļi.

Masin väljutab tassi vahustatud piima.

Kafijas automāts krūzītē pagatavo saputotu pienu.

Aparatas pradeda leisti pieno putā į puodelj.

EE Vahustatud piima väljutamine lõppeb automaatselt, kui eelseadistatud tase on saavutatud; vajutage nupule “”, et see varem lõpetada.

LV Pieno putošana beidzas automātiski, kad ir saputots iepriekšnoteikts piena tilpums; lai ātrāk pārtrauktu piena putošanu, nospiediet taustiņu “”.

LT Pieno leidimas automatiškai sustoja pasiekus nastatyta kiekj. Jei norite sustabdyti anksčiau, spauskite “” mygtuką.

Vahustatud piima koguse kohandamine / Saputotā piena tilpuma regulēšana / Pieno putos porcijos dydžio reguliavimas

EE Põletuste saamise oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljutada natuke kuumaa piima ja auru.

LV Applaucēšanās risks! Gatavošanas sākumā kafijas automāts var izšķikt nelielas karsta piena un tvaika šaltis.

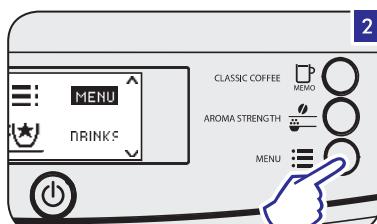
LT Nudegimų pavojus! Prieš ruošiant putą, karšto pieno ir garų srovelės gali ištikšti.



EE Täitke piimakarhvin piimaga ja pange karhvin masinasse. Tõmmake piimakarhvi kraani paremale kuni “” ikoonini.

LV Piepildiet piena karafi ar pienu un ievietojiet to kafijas automātā. Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzīmei “”. Novietojiet krūzīti zem kafijas padeves krāna.

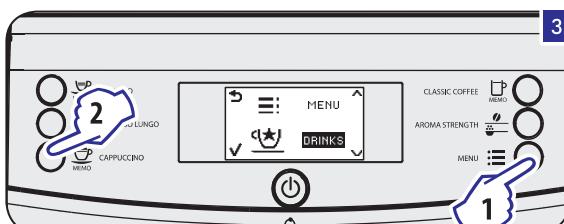
LT Uzpildykite talpą pienu ir jstatykitėje į aparatą. Patraukite pieno talpos dispenserį į dešinę, iki “” žymos. Pastatykite puodelį po ištakėjimo lataku.



EE Vajutage nupule “”. Masin näitab ülevalolevat ikooni.

LV Nospiediet taustiņu “”. Displejā ir redzama šāda ikona.

LT Spauskite “” mygtuką. Aparatas rodo piktogramą, esančią viršuje.

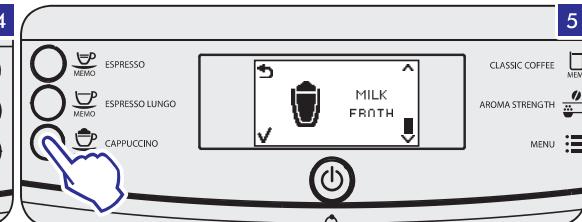
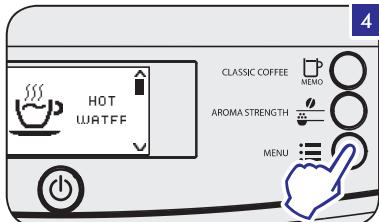


EE Vajutage nupule “”. Masin näitab ülevalolevat ikooni. Vajutage nupule “”.

LV Nospiediet taustiņu “”. Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu “”.

LT Spauskite “” mygtuką. Aparatas rodo piktogramą, esančią viršuje. Spauskite “” mygtuką.

Vahustatud piima koguse kohandamine / Saputotā piena tilpuma regulēšana / Pieno putos porcijos dydžio reguliavimas



EE Vajutage nupule “”.

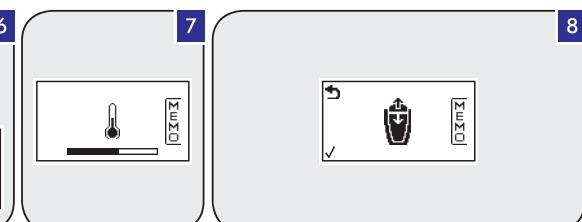
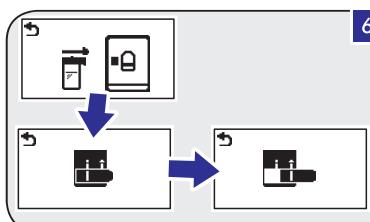
Masin näitab ülevalolevat ikooni. Vajutage ja hoidke all nuppu “”, kuni ekraanile kuvatakse MEMO ikoon.

LV Nospiediet taustiņu “”.

Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu “”, līdz displejā parādās “MEMO” ikona.

LT Spauskite “” mygtuką.

Aparatas rodo piktogramā, esančią viršuje. Nuspauskite ir palaikykite “” mygtuką, kol MEMO piktograma parodoma.



EE Masin näitab teile neid ikoone, tuletades nii meelde, et te peate sisestama piimakarabvini ja karabvini kraani vēlja tōmbama.

Masin soojeneb.

Masin hakkab tassi väljutama vahustatud piima. Kogust saab salvestada, kui ekraanil kuvatakse ikoon “”.

LV Kafijas automāts parāda attēlā redzamās ikonas, tā atgādinot, ka ir nepieciešams pievienot piena karafi un izvilk tās dozatoru.

Kafijas automāts silst.

Kafijas automāts krūzītē sāk pagatavot saputotu pienu. Piena tilpumu ir iespējams saglabāt, kad displejā parādās ikona “”.

LT Aparatas primena jums, kad jstatytumēte pieno talpā ir patrauktumēte dispensorio jungikļi.

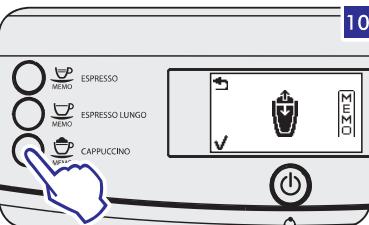
Aparatas šyla.

Aparatas pradeda leisti pieno putā ī puodelj. Jo kiekj galima išsaugoti, kai “” piktograma rodoma.

Vahustatud piima koguse kohandamine / Saputotā piena tilpuma regulēšana / Pieno putos porcijos dydžio reguliavimas



9



10

EE Oodake, kuni soovitud vahustatud piima kogus on saavutatud...

...vajutage nupule  , et protsess lõpetada. Vahustatud piima kogus on salvestatud!

LV Sagaidiet, lai tiek pagatavots vēlmais saputota piena tilpums...

...nospiediet taustīju  , lai beigtu pagatavošanu. Saputota piena tilpums ir saglabāts!

LT Palaukite, kol reikiamas kiekis pieno putos pribēga...

...spauskite  , norēdami sustabdyti.

EE Programmeerimiseks väljumiseks vajutage nupule  . Sellisel juhul ei salvestata joogi kogust.

LV Lai izietu no programmēšanas režīma, nospiediet taustīju  . Šajā gadījumā saputota piena tilpuma iestatījums netiks mainīts.

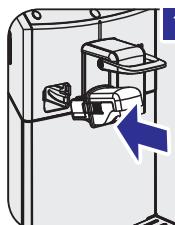
LT Spauskite  mygtuką, norēdami išeiti iš programmatūro režīmo. Tokiu atveju pieno putos kiekis nebus išsaugotas.

Kuum vesi / Karsts ūdens / Karšto vandens paruošimas

EE Põletuse oht! Väljutusfaasi alguses võib masin väljutada natuke kuuma piima ja auru.

LV Applaucēšanās risks! Gatavošanas sākumā kafijas automāts var izšķākt nelielas karsta ūdens šaltis.

LT Nudegimų pavojus! Prieš karštą vandenį, mažos karšto vandens srovelēs gali ištikšti.



1



2



3

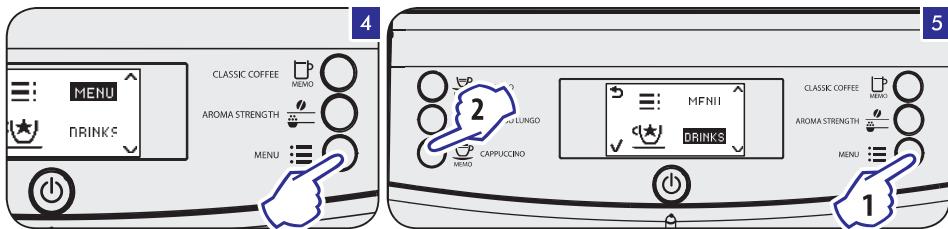
EE Paigaldage veekraan. Lukustage see oma kohale. Asetage anum kuuma vee väljutamise kraani alla.

LV Pievienojet kafijas automātam ūdens padeves krānu. Nofiksējiet ūdens padeves krānu savā vietā.

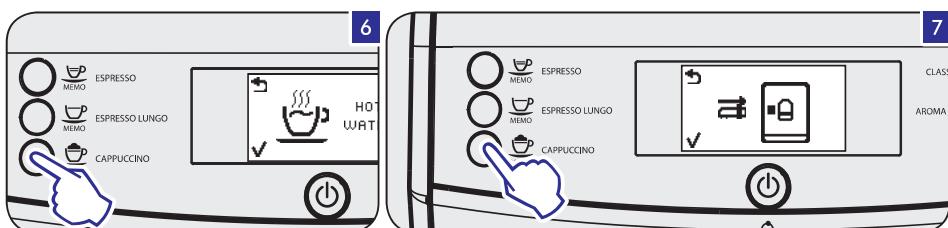
Novietojiet trauku zem karsta ūdens padeves krāna.

LT Īstatykite vandens ištekėjimo latakā. Ītvirtinkite ji. Pastatykite indā po karšto vandens ištekėjimo lataku.

Kuum vesi / Karsts ūdens / Karšto vandens paruošimas



- EE** Vajutage nupule “”. Masin näitab ülevalolevat ikooni.
- LV** Nospiediet taustiņu “”. Displejā ir redzama šāda ikona.
- LT** Spauskite “” mygtuką. Aparatas rodo piktogramą, esančią viršuje.
- EE** Vajutage nupule “”. Masin näitab ülevalolevat ikooni. Vajutage nupule “”.
- LV** Nospiediet taustiņu “”. Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu “”.
- LT** Spauskite “” mygtuką. Aparatas rodo piktogramą, esančią viršuje. Spauskite “” mygtuką.

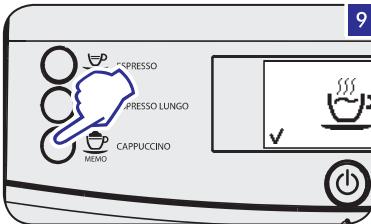


- EE** Vajutage nupule “”.
- LV** Nospiediet taustiņu “”.
- LT** Spauskite “” mygtuką.
- EE** Masin tuletab teile meelde, et tea peate paigaldama vee kraani. Kinnitamiseks vajutage nupule “”. Masin alustab kuuma vee väljutamist.
- LV** Kafijas automāts atgādina, ka ir nepieciešams pievienot ūdens padeves krānu. Nospiediet taustiņu “”, lai apstiprinātu. Kafijas automāts sāks padot karstu ūdeni.
- LT** Aparatas prima jums, kad jstatytumēte vandens ištekējimo latakā. Spauskite “” mygtuką, norēdamī patvirtinti. Aparatas pradēs leisti karštu vandenī.

Kuum vesi / Karsts ūdens / Karšto vandens paruošimas



8



9

EE	Väljutage soovitud kogus kuumat vett.	Kuuma vee väljutamise lõpetamiseks vajutage nupule . Eemaldage anum.
LV	Izteciņiet vēlamo karsta ūdens daudzumu.	Lai pārtrauktu ūdens padevi, nospiediet taustiņu . Paņemiet trauku ar pagatavoto ūdeni.
LT	Išleiskite reikiama kiekį vandens.	Norėdami sustabdyti karšto vandens leidimą, spauskite mygtuką. Paimkite indą.

Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkiū nuosėdų šalinimas – 30 minučių



EE

Kui masinal kuvatakse ikoon “**START CALC CLEAN**”, siis on teil vaja eemaldada masinast katlakivi. Katlakivi eemaldamise protsess võtab umbes 30 minutit.

Kui te oma masinal katlakivi ei eemalda, võib see lõppeda sellega, et teie masin enam ei tööta ning sellisel juhul garantii parandamist ei kata.



Hoiatus:

Kasutage vaid Saeco katlakivi eemaldamise lahust. See on spetsiaalselt välja arendatud, et tagada masina töövõime. Teiste toodete kasutamine võib masinat kahjustada ja jäätta jääke vette.

Saeco katlakivi eemaldamise toodet saab eraldi osta. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake selle kasutusjuhendi hooldustarvikute peatükki.



Hoiatus:

Ärge kunagi jooge katlakivi eemaldamise lahust ega ühegi vedelikku, mis katlakivi eemaldamise tsüklil käigus väljutatakse. Ärge kasutage kunagi äädikat katlakivi eemaldajana.

Märkus: Ärge eemaldage kohvi tömbamise seadmeid katlakivi eemaldamise protsessi ajal.

LV

Kafijas automāts jāatkālko ikreiz, kad displejā parādās brīdinājums “**START CALC CLEAN**” (Sākt atkaļkošanas tīrišanu). Atkaļkošanas process ilgst apmēram 30 minūtes.

Neveicot atkaļkošanu, kafijas automāts pārtrauks darboties pareizi, un šajā gadījumā remonts NAV ietverts garantijā.



Brīdinājums:

Izmantojet tikai Saeco atkaļkošanas šķīdumu. Tā formula ir izstrādāta tā, lai nodrošinātu labāku ierīces darbību. Citu produktu lietošana var bojāt kafijas automātu un atstāt ūdeni nogulsnes.

Saeco atkaļkošanas šķīdumu ir iespējams iegādāties atsevišķi. Lai uzzinātu vairāk, skatiet šīs lietošanas pamācības nodalju par apkopes produktiem.



Brīdinājums:

Nekad nedzeriet atkaļkošanas šķīdumu vai jebkuru pagatavoto produktu, kamēr atkaļkošanas cikls nav paveikts līdz galam. Nekad atkaļkošanai neizmantojet etili.

Piezīme: Atkaļkošanas cikla laikā neizņemiet kafijas pagatavošanas nodalījumu.

Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių

LT Kai "START CALC CLEAN" mygtukas nuolat dega, jums reikia pašalinti kalkių nuosėdas.

Kalkių nuosėdų šalinimo procesas trunka apie 30 minučių.

Atsargiai: Jei nešalinsite kalkių nuosėdų, galų gale jūsų aparatas nustos veikęs tinkamai. Tokiu atveju remontui negalios garantija.



Įspėjimas:

Visuomet naudokite Saeco kalkių nuosėdų šalinimo priemonę, nes ji yra sukurta, kad užtikrintų geresnį aparato veikimą. Kitų priemonių naudojimas gali pažeisti aparatą ar palikti nuosėdų vandenye.

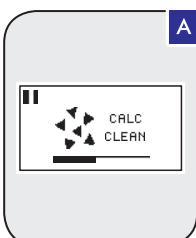
Saeco kalkių nuosėdų šalinimo priemonę galite įsigyti atskirai. Norédami sužinoti daugiau, žiūrėkite skyrių apie priežiūros produktus.



Įspėjimas:

Niekuomet negerkite kalkių nuosėdų šalinimo skysčio ar jokių skysčių, susidarancių kalkių nuosėdų šalinimo proceso metu. Niekuomet nenaudokite acto kalkių nuosėdoms šalinti.

Pastaba: Neišimkite virimo prietaiso kalkių nuosėdų šalinimo proceso metu.



A



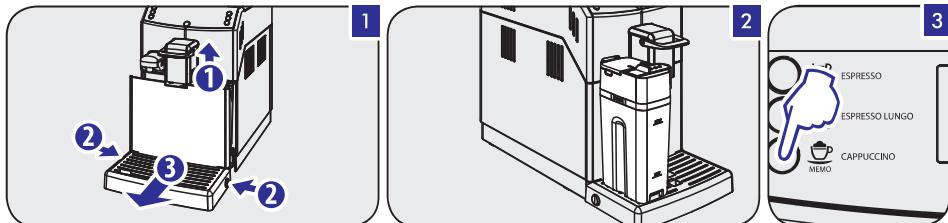
B

EE Katlakivi eemaldamise tsüklit (A) ja loputustsüklit (B) saab ajutiselt peatada, kui vajutate nupule "". Tsüklit taastamiseks vajutage nupule "". See võimaldab teil anumat tühjendada või jäätta masin lühikeseks perioodiks järelvalveta.

LV Atkaļkošanas ciklu (A) un skalošanas ciklu (B) var pauzēt, nospiežot taustiņu "". Lai atsāktu ciklu, nospiediet taustiņu "". Tā jūs varat iegūt laiku, lai iztukšotu trauku vai uz ūsu brīdi atstātu kafijas automātu bez uzraudzības.

LT Kalkių nuosėdų šalinimo ciklą (A) ir skalavimo ciklą (B) galima laikinai sustabdyti paspaudus " " mygtuką. Norédami testi ciklą, spauskite " " mygtuką. Tai leidžia jums ištušťinti indār trumpam laikui palikti aparatą be priežiūros.

Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių



- EE**
- 1 – Tömmake kohvikraan ülespoole.
 - 2 – Vajutage külgmistele nuppuidele.
 - 3 – Eemalda ja tühjendage tilkumisalus ja kohvipaksu sahtel ning pange need seejärel tagasi.

Täitke piimakarabvin MIN tasemeni veega ning sisestage see masinasse.

Vajutage nupule „ MEMO“.

- LV**
- 1 – Paceliet kafijas padeves krānu;
 - 2 – Nospiediet sānu taustījus;
 - 3 – Izņemiet un iztukšojet noteikaplāti un kafijas biezumu tvertni, pēc tam ievietojiet tās atpakaļ.

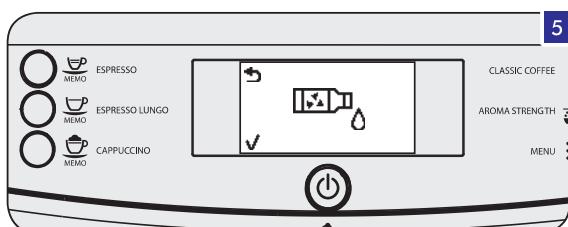
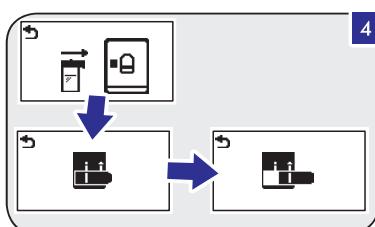
Piepildiet piena karafi ar ūdeni līdz atzīmei MIN un pievienojiet to kafijas automātam.

Nospiediet taustīju „ MEMO“.

- LT**
- 1 – Pakelkite kavos ištekėjimo lataką;
 - 2 – Paspauskite šoninius mygtukus;
 - 3 – Išimkite ir ištūstinkite lašėjimo padékiuką ir maltos kavos stalčiuką, tuomet įdėkite juos atgal.

I pieno talpā pripilkite vandens iki MIN žymos ir įstatykite ją į aparatą.

Spauskite „ MEMO“ mygtuką.



- EE**
- Masin näitab teile neid ikoone, toletades nii meelde, et te peate sisestama piimakarabvini ja karahvini kraani välja tömbama.

Masin siseneb programmi.

Kui te vajutasite kogemata nupule „ MEMO“, vajutage katkestamiseks nupule „ MEMO“.

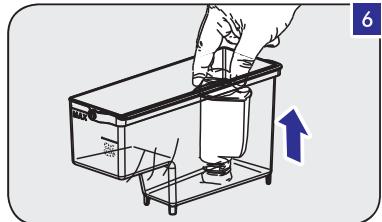
- LV**
- Parādot attēlā redzamās ikonas, kafijas automāts atgādina, ka ir nepieciešams pievienot piena karafi un izvilkst piena dozatoru.

Kafijas automāts ir atkaļkošanas režīmā. Ja nejauši nospiežat taustīju „ MEMO“, nospiediet taustīju „ MEMO“, lai izietu. Cītādi turpiniet ar 6.soli.

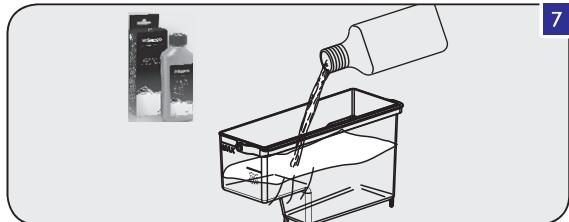
- LT**
- Aparatas primena jums, kad įstatytumėte pieno talpą ir patrauktumėte dispensorio jungiklij.

Aparatas įjungia programą. Jei „ MEMO“ mygtuką paspaudėte per klaidą, spauskite „ MEMO“ mygtuką, norėdami išeiti. Kitu atveju pereikite prie 6 žingsnio.

Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių

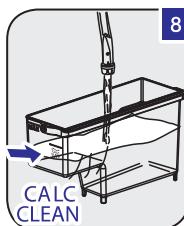


6

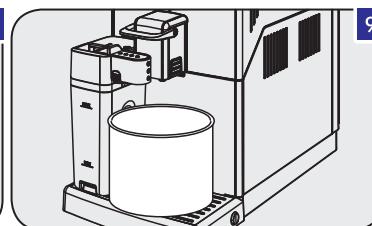


7

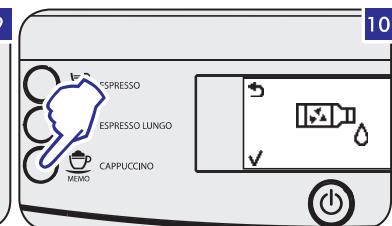
EE	Eemaldaage "INTENZA+" veefilter (kui see on paigaldatud) veepaagist ja paigaldage eelnevalt eemaldatud väike valge filter.	Kallake kogu katlakivi eemaldamise lahus veepaaki.
LV	Izņemiet no ūdens tvertnes "INTENZA+" filtru (ja tas ir uzstādīts) un tā vietā ievietojiet mazo balto filtru, kas ir iekļauts komplektācijā.	Lelejiet ūdens tvertnē visu atkaļkošanas līdzekļu iepakojumu.
LT	Išimkite "INTENZA+" vandens filtrą (jei jidėtas) iš vandens talpos ir pakeiskite jį mažu originaliu baltu filtru.	Supilkite visą kalkių nuosėdų šalinimo skystį į vandens talpą.



8



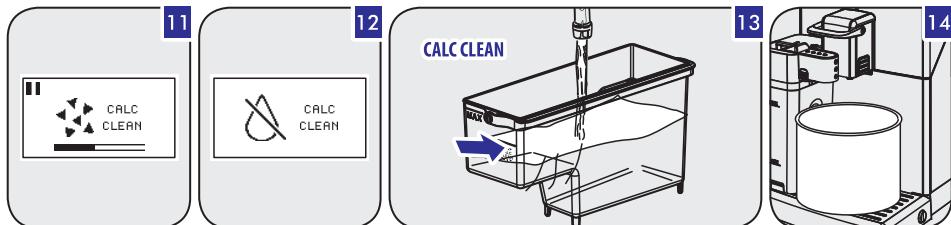
9



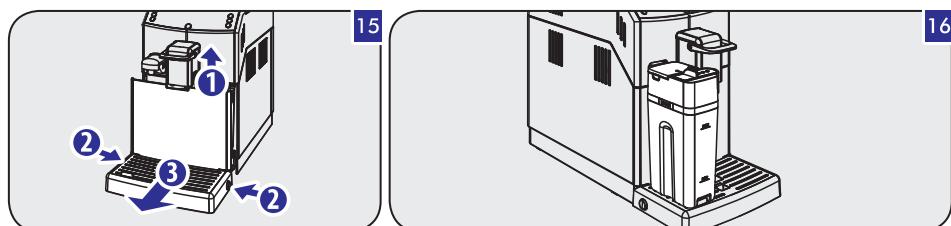
10

EE	Täitke veepaak värske veega kuni tasemeeni CALC CLEAN ja pange sees tagasi masinasse.	Pange piimakarhvini kraani ja kohvikraani alla suur anum (1,5l). Tömmake piimakarhvini kraan välja kuni ikoonini "▲".	Vajutage nupule "ESPRESSO" <small>MEMO</small> , et alustada katlakivi eemaldamise tsükliga.
LV	Piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni līdz atzīmei CALC CLEAN. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.	Novietojiet lielu trauku (1,5 l) tā, lai tas atrastos gan zem piena karafes dozatora, gan kafijas padeves krāna. Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzīmei "▲".	Nospiediet taustiņu "ESPRESSO" <small>MEMO</small> , lai sāktu atkaļkošanas ciklu.
LT	Pripildykite talpą šviežiu vandeniu iki CALC CLEAN žymos ir įstatykite ją atgal į aparatą.	Pastatykite dideli indą (1,5l) po garu / karšto vandens vamzdeliui ir kavos ištekėjimo lataku. Patraukite pieno talpos dispenserį į dešinę, iki "▲" žymos.	Spauskite "ESPRESSO" <small>MEMO</small> mygtuką, norēdami pradēti kalkių nuosėdų šalinimo ciklą.

Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių

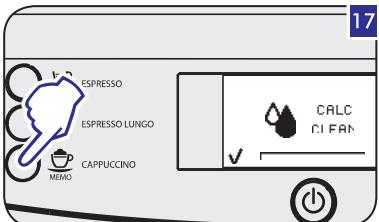


EE	Masin hakkab väljutama katlakivi eemaldamise lahust regulaarsete umbes 20-minutiliste intervallide tagant.	Kui veepaak on tühi, kuvatakse see ikoon.	Loputage see ja täitke CALC CLEAN tasemeeni värskse veega. Pange veepaak tagasi masinasse.	Tühjendage anum. Eemaldage ja tühjendage piimakarahvin.
LV	Kafijas automāts pagatavo atkaļkošanas šķidrumu ar noteiktiem laika intervāliem (apmēram 20 minūtēs ilgi).	Kad displejā ir redzama šī ikona, ūdens tvertne ir tukša.	Izskalojiet ūdens tvertni un piepildiet to ar svaigu ūdeni līdz atzīmei CALC CLEAN. Izvietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā.	Iztukšojet trauku. Noņemiet un iztukšojet piena karafī.
LT	Aparatas pradēs leisti kalkių nuosėdų šalinimo skystį regulāriais intervalais, tai truks apie 20 minučių.	Kai šī pikograma parodoma, vandens talpa yra tuščia.	Išskalaukite vandens talpą ir pripildykite ją šviežiu vandeniu iki CALC CLEAN žymos. Įstatykite atgal į aparātą.	Paimkite ir ištušinkite indą bei pieno talpą.



EE	1 – Tõmmake kohvikraan ülespoole. 2 – Vajutage kūlgmistele nuppuudele. 3 – Eemaldage ja tühjendage tilkumisalus ning pange see seejärel tagasi.	Täitke piimakarahvin MIN tasemeeni veega ja sisestage see masinasse. Tõmmake piimakarhvi kraani välja kuni ikoonini “”.
LV	1 – Paceliet kafijas padeves krānu; 2 – Nospiediet sānu taustiņus; 3 – Izņemiet un iztukšojet noteckaplāti un kafijas biezumu tvertni, pēc tam ievietojet tās atpakaļ.	Piepildiet piena karafi ar ūdeni līdz atzīmei MIN un pievienojiet to kafijas automātam. Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzīmei “”.
LT	1 – Pakelkite kavos ištakėjimo lataką; 2 – Paspauskite šoninius mygtukus; 3 – Išimkite ir ištušinkite lašėjimo padėkliuką ir malto kavos stalčiuką, tuomet įdėkite juos atgal.	I pieno talpą pripilkite vandens iki MIN žymos ir įstatykite ją į aparātą. Patraukite pieno talpos dispenserį į dešinę, iki “” žymos.

Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių



17



18

EE Pange anum kohvikraani alla. Vajutage nupule , et alustada loputustüslikla.

Kui loputustüslikli jaoks vajaminev veekogus on väljutatud, siis kuvatakse see ikoon. Vajutage nupule , et katlakivi eemaldamise tsükkel katkestada.

LV Novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna un piena dozatora. Nospiediet taustiņu , lai sāktu skalošanas ciklu.

Kad skalоšanas циклам nepieciešams ūdens daudzums ir izlietots, displejā parādās šāda ikona. Lai izietu no atkaļkošanas cikla, nospiediet taustiņu .

LT Pastatykite indą po kavos ištekėjimo lataku. Spauskite mygtuką, norēdami pradēti skalavimo ciklą.

Kai skalavimui reikalingas kiekis vandens sunaudojamas, šī pictogramma parodoma. Spauskite mygtuką, norēdami baigtīt kalkių nuosėdų šalinimo ciklą.

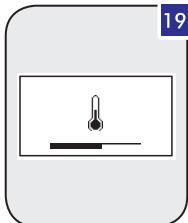
EE Märkus: Kui veepaaki ei ole täidetud CALC CLEAN tasmeni, võib masin vajada rohkem kui ühe loputustüsliklit. Täitke veepaak ja pange see tagasi masinasse.

Korake sammu 16.

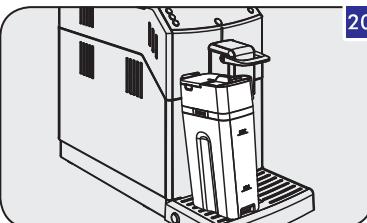
LV Piezīme: Ja ūdens tvertnē pirms skalоšanas nav piepildīta līdz atzīmei CALC CLEAN, kafijas automātam var būt nepieciešams vēl viens skalоšanas cikls. Piepildiet ūdens tvertni un ievietojet to kafijas automātā. Atkārtojiet darbības no 16.soja.

LT Pastaba: Jei vandens talpa nebuvo pripildyta iki CALC CLEAN žymos, aparatu gali reikēti dar vieno skalavimo ciklo. Užpildykite vandens talpą ir išstatykite ją atgal į aparātu. Pakartokite veiksmus nuo 16 žingsnio.

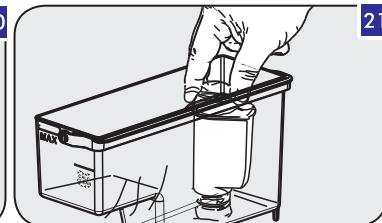
Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių



19

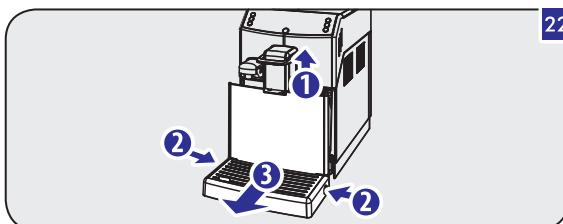


20

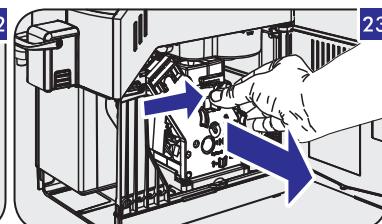


21

EE	Masin soojeneb üles ja teostab automaatse loputustsükli.	Eemaldage anum. Võtke piimakarhvin osadeks ja peske see, nagu kirjeldatud peatükis "Iganädalane piimakarhviini puhastamine".	Eemaldaage väike valge filter ja pange veepaaki tagasi "INTENZA+" veefilter (kui see on paigaldatud).
LV	Kafijas automāts uzsilst un veic automātisku skalošanas ciklu.	Noņemiet trauku ar izlietoto ūdeni. Izjauciet un nomazgājet piena karafi, kā aprakstīts nodalā "Pienas karafes iknedējas tīrišana".	Izņemiet mazo balto filtru un ievietojet atpakaļ ūdens tvertnē "INTENZA+" ūdens filtru (ja tas bija uzstādīts).
LT	Aparatas sušyla ir atlieka automatinio skalavimo ciklā.	Paimkite indā. Išardykitie ir išplaukite pieno talpā, kaip aprašyta skyriuje "Kassavaitinis pieno talpos valymas".	Išimkite mažā baltā filtrā ir jstatykite "INTENZA+" vandens filtrā atgal į vandens talpā, jei jis naudojamas.



22



23

EE	1 – Tõmmake kohvikraan ülespoole. 2 – Vajutage külgmistele nuppudele. 3 – Eemaldaage ja tühjendage tilkumisalus ja kohvipaksu saheling pange need seejärel tagasi.	Peske kohvi tömbamise seadmeid. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake peatükki "Kohvi tömbamise seadmete puhastamine".
LV	1 – Paceliet kafijas padeves krānu; 2 – Nospiediet sānu taustiņus; 3 – Izņemiet un iztukšojet notekpaplāti un kafijas biezumu tvertni, pēc tam ievietojet tās atpakaļ.	Nomazgājet kafijas pagatavošanas nodalījumu, kā aprakstīts nodalā "Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrišana".
LT	1 – Pakelkite kavos ištekėjimo latakę; 2 – Paspauskite šoninius mygtukus; 3 – Išimkite ir ištušinkite lašėjimo padėkliuką ir maltos kavos stalčiu, tuomet jékite juos atgal.	Išvalykite virimo prietaisą. Norédami sužinoti daugiau, žiūrėkite skyrių "Virimo prietaiso valymas".

Katlakivi eemaldamine – 30 min. / Atkaļkošana – 30 min. / Kalkių nuosėdų šalinimas – 30 minučių

24



EE Masin on nüüd kohvi valmistamiseks valmis.

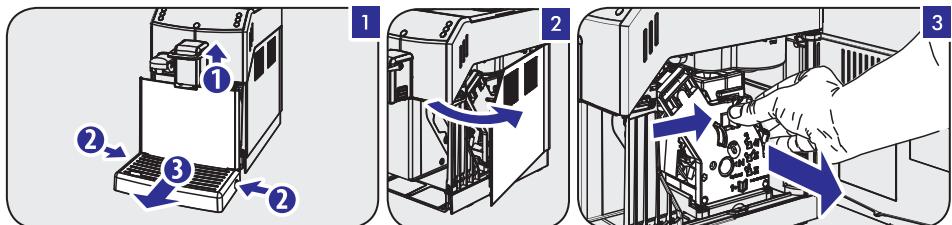
LV Kafijas automāts ir gatavs kafijas pagatavošanai.

LT Aparatas vēl paruoštas naudoti.

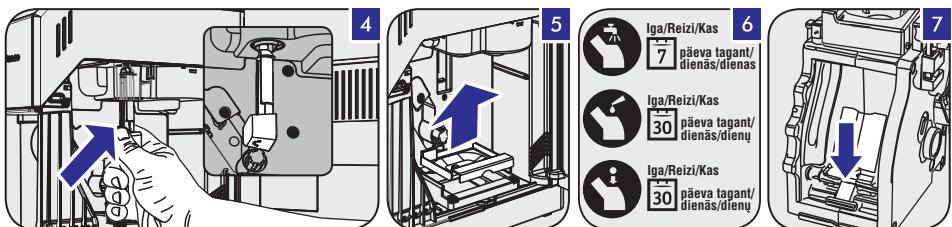
Katlakivi eemaldamise tsükli katkestamine / Atkaļkošanas cikla pārtraukšana / Kalkių nuosėdų šalinimo ciklo pertraukimas

EE	Kui te olete alustanud katlakivi eemaldamise teostamise ajal tsükliga, siis peate selle lõpuni viima ilma masinat välja lülitamata.	Kui teil tekib tsükli probleeme, võite tsüklist väljuda, vajutades sisse/välja lülitamise nupule.	Kui see juhtub, tühjendage ja loputage veepaak hoolikalt ning seejärel täitke see veega kuni tasemeni CALC CLEAN.	Järgige juhendeid peatükis "Manuaalne loputustsükkeli" enne, kui hakkate mõnda jooki valmistama.	Kui tsükkel ei jõudnud lõpuni, vajab masin esimesel vőimalusel uut katlakivi eemaldamine tsükli teostamist.
LV	Kad atkaļkošanas cikls ir sācies, tas ir jāpabeidz, neizslēdzot kafijas automātu.	Gadijumā, ja cikla laikā kafijas automāts pārstāj reaģēt, jūs varat iziet, nospiezot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.	Ja tā notiek, rūpīgi iztukšojet un izskalojet üdens tvertni, tad uzpildiet to līdz CALC CLEAN līmenim.	Izpildiet nodajā "Manuālais skalošanas cikls" sniegtos norādījumus, pirms pagatavojat jebkuru dzērienu.	Ja atkaļkošanas cikls nav pabeigts, kafijas automātam ir nepieciešams vēl viens atkaļkošanas cikls, kas jāveic pēc iespējas ātrāk.
LT	Kai pradedate kalkių nuosėdų šalinimo ciklą, jūs turite jį pabaigti iki galu, neišjungdamis aparato.	Jei jstringate atlikdam i kalkių nuosėdų šalinimo procedūrą, jūs galite ją nutrauki paspaudami elektros energijos tiekimo mygtuką.	Jei taip nutinka, ištušinkite ir išskalojite vandens talpą, tuomet pripildykite ją iki CALC CLEAN žymos.	Sekite nurodymus, esančius skyriuje "Neautomatinis skalavimo ciklas" prieš gamindami bet kokius gérimus.	Jei ciklas buvo neužbaigta, aparatas reikalauja kito kalkių nuosėdų šalinimo ciklo. Atlikite jį kaip galima greičiau.

Kohvi tömbamise seadmete puhastamine / Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrišana / Virimo prietaiso valymas

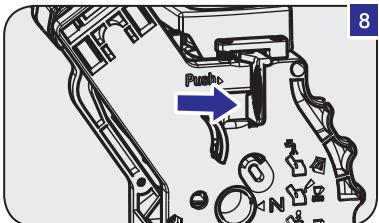


EE	Lülitage masin välja, vajutades nupule “”. Oodake, kuni “” nupp lõpetab vilkumise ning eemaldage voolujuhe seinakontaktist.	Avage hooldusukus.	Kohvi tömbamise seadmete eemaldamiseks vajutage nupule “PUSH” ja tömmake käepidemest. Tömmake need välja horisontaalselt, ilma keeramata.
LV	Nospiediet taustiņu “”, lai izslēgtu kafijas automātu. Sagaidiet, līdz sāk mirgot taustiņa “” apgaismojums, tad izraujiet ierīces kontaktādakšu no elektrības rozetas.	Atveriet servisa durtiņas.	Lai izņemtu kafijas pagatavošanas nodalījumu, nospiediet taustiņu “PUSH” (Spiest) un aiz roktura izvelciet to. Velciet horizontāli, nerotējiet nodalījumu.
LT	Išjunkite aparātu paspaudzami “” mygtukā. Palaukite, kol “” mygtukas sumirksi ir atjunkite elektros laidā nuo elektros tinklo. Išimkite lašējimo padēkliuką ir maltos kavos stalčiuką.	Atidarykite serviso dureles.	Norēdam išimti virimo prietaisā, spauskite “PUSH” mygtukā ir patraukite rankenēlē. Traukite horizontalai, nesukdami.

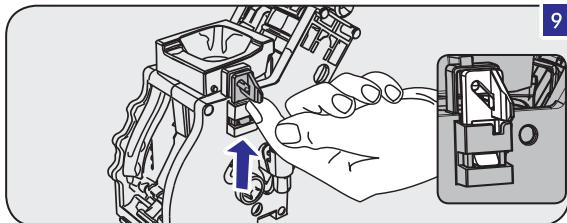


EE	Puhastage kohvikraani spetsiaalse masinaga kaasasoleva tööriistaiga või lusikavarrega. Veenduge, et tööriist on sisestatud, nagu näidatud pildil.	Eemaldage kohvijääkide sahtel ja peske seda põhjalikult.	Viige läbi kohvi tömbamise seadmete hooldus.	Kontrollige, et taga olev hoop on täielikult alla lükatud.
LV	Rūpigi iztīriet kafijas izplūdes sistēmu ar speciālo tīrišanas rīku, kas ir iekļauts komplektācijā ar kafijas automātu, vai ar karotes rokturi. Pārliecinieties, vai tīrišanas rīks tiek ievietots tā, kā parādīts attēlā.	Izņemiet kafijas atlieku tvertni un rūpīgi izmazgājiet to.	Veiciet kafijas pagatavošanas nodalījuma apkopi.	Pārliecinieties, vai aizmugures svira ir pilnībā piespiesta.
LT	Išvalykite kavos ištekėjimo angā šauksto galu ar pridedamu īrankiu. Īrankj īstatykite, kaip parodyta paveikslelyje.	Išimkite kavos tirščių stalčiuką ir kruopščiai prietaiso prieziūrą, jį išplaukite.	Atlikite virimo prietaiso galinejē dalyje yra nuspausta žemyn.	Patikrinkite, ar svirtis prietaiso galinejē dalyje yra nuspausta žemyn.

Kohvi tömbamise seadmete puhastamine / Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīrišana / Virimo prietaiso valymas



8



9

EE Vajutage tugevalt nupule “PUSH”.

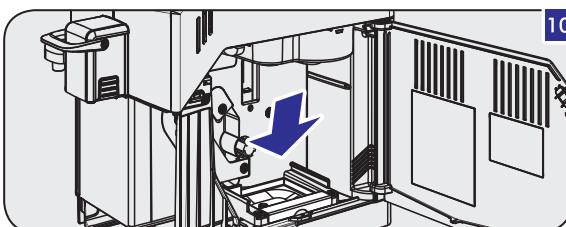
Veenduge, et haak, mis lukustab kohvi tömbamise seadmed oma kohale, oleks õiges asendis. Kui see on ikka veel alla suunatud, lükake seda ülespoole, kuni see lukustub korrektselt oma kohale.

LV Stingri piespiediet taustiņu “PUSH”.

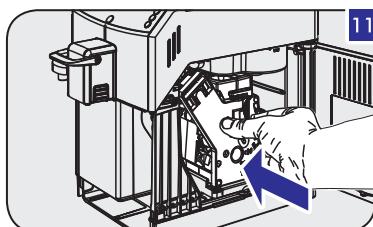
Pārliecinieties, vai ākītis, kas bloķē kafijas pagatavošanas nodalījumu, ir pareizi novietots. Ja tas joprojām ir vērts uz leju, paceliet to, līdz tas pareizi noslēdzas vietā.

LT Stipriai paspauskite “PUSH” mygtuką.

Išitikinkite, kad kabliukas, skirtas prīvīrtinti virimo prietaisā yra teisingoje pozicijoje. Jei jis vis dar nuleistoje padētyje, pastumkite jį augštyn, kol tvirtai atsistos teisingoje padētyje.



10



11

EE Sisestage kohvijääkide sahtel tagasi oma kohale ja veenduge, et see on korrektselt.

Kui kohvijääkide sahtel ei ole õigesti sisestatud, siis ei pruugi kohvi tömbamise seadmed mahtuda tagasi masinasse.

Sisestage kohvi tömbamise seadmed tagasi oma kohale, kuni need lukustuvad oma kohale, ilma nuppu “PUSH” vajutamata.

LV Ievietojiet kafijas atlieku tvertni tās vietā, pārliecinieties, vai tā ir ievietota pareizi.

Piezīme: Ja kafijas atlieku tvertne netiek pareizi ievietota, kafijas pagatavošanas nodalījumu nevar ievietot kafijas automātā.

Ievietojiet kafijas pagatavošanas nodalījumu atpakaļ, līdz tas noslēdzas vietā. Nespiediet taustiņu “PUSH”.

LT Istatykitė kavos tirščių stalčiuką į savo vietą ir užtikrinkite, kad jis teisingai įdētas.

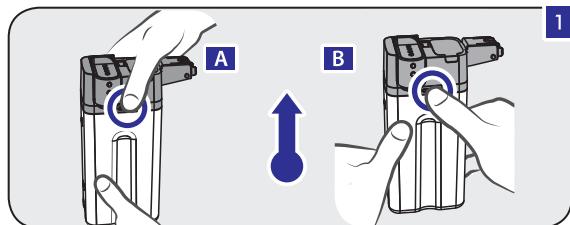
Jei kavos tirščių stalčiukas įdētas neteisingai, virimo prietaiso nepavyks įstatyti į aparātā.

Istatykitė virimo prietaisą į savo vietą, kol jis visiškai įsītvirkins, nespausdami “PUSH” mygtuko.

Piimakarhvini puhastamine / Pieno karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas

Iga
Katrū
Kas
1
pāev
dienu
dienā

EE Piimakarhvini on oluline puhastada iga pāev vōi pārast igat kasutuskorda, kuna see tagab hūgieenija ja kindlustab vahustatud piima täiusliku koostise.



1

EE Igapäevane

LV Ir svarīgi iztīrīt piena karafi pēc katra pienu saturoša dzēriena pagatavošanas vai reizi dienā, lai saglabātu karafi higiēniski tīru un nodrošinātu lieliskas kvalitātes piena putas.

Vajutate piimakarhvini ühele ülemisel osal olevale vabastusnupule, nagu näidatud joonistel (A vōi B).

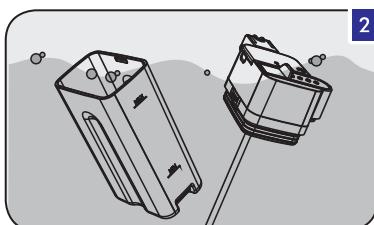
LV Katru dienu

LT Kasdien

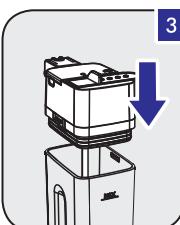
LT Labai svarbu išvalyti pieno putos ruošimo īrenginj kasdien arba kaskart panaudojus, nes tai užtikrins švarą ir puikų pieno putos paruošimą.

Nospiediet vienu no atbrīvošanas taustiņiem, lai noņemtu karafes augšdaļu, kā parādīts attēlos (A vai B).

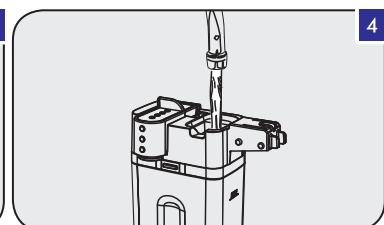
Paspauskite vienā iš atpalaidavimo mygtuku, norēdam i nuimti pieno talpos viršutinē daļi, kaip parodyta paveikslēliuose (A arba B).



2



3



4

EE Loputage piimakarhvini ülemist osa ja piimakarhvini leiges vees. Eemaldage kõik piimajägid.

Pange tagasi piimakarhvini ülemine osa ja veenduge, et see lukustus oma kohale.

Eemaldage kaas ja täitke piimakarhvin MAX taseme ni värske veega.

LV Noskalojiet karafes augšdaļu un pašu karafi ar remdenu ūdeni. Noskalojiet visas pieno paliekas.

Uzlieciet atpakaļ karafes augšdaļu, pārliecinieties, vai tā noslēdzas vietā.

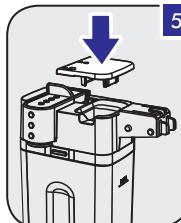
Noņemiet karafei vāku un piepildiet karafi ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX.

LT Išplaukite pieno talpos viršutinē daļi ir pačiā talpā šiltu vandeniu. Pašalinkite visus pieno likučius.

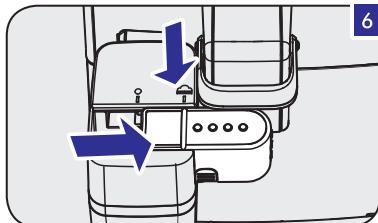
Uždékite viršutinē daļi ant pieno talpos, jsitikinkite, kad ji jisitvirtino.

Nuimkite dangtelj ir pripildykite pieno talpā šviežiu vandeniu iki MAX žymos.

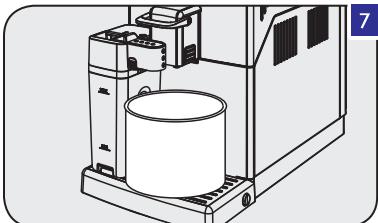
Piimakarhvini puhastamine / Pieno karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



5



6



7

EE Pange kaas tagasi piimakarhvinile.

Sisestage piimakarhvin masinasse.
Tõmmake piimakarhvini kraani paremale kuni "▲" ikoonini.

Asetage anum kraani alla.

LV Uzlieciet karafei vāku.

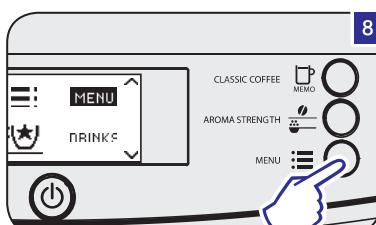
Pievienojet piena karafi kafijas automātam.
Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzīmēi "▲".

Novietojiet trauku zem padoves krāna.

LT Uždékite dangtelj.

Istatykite talpā į aparatą. Patraukite pieno talpos dispenserį į dešinę, iki "▲" žymos.

Padékite indą po ištakėjimo lataku.



8



9

EE Vajutage nupule "☰". Masin näitab seda ikooni.

Vajutage nupule "☕". Masin näitab seda ikooni. Vajutage nupule "MEMO".

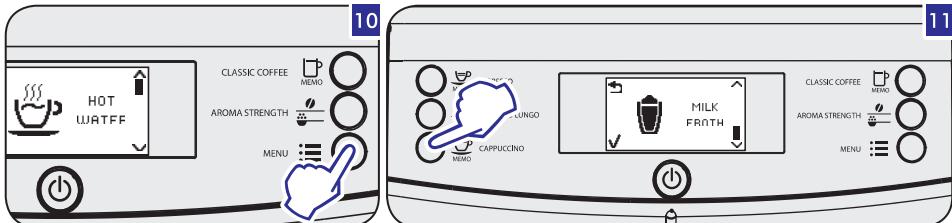
LV Nospiediet taustiņu "☰". Displejā ir redzama šāda ikona.

Nospiediet taustiņu "☕". Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu "MEMO".

LT Spauskite "☰" mygtuką. Aparatas rodo šj langą. Spauskite "☕" mygtuką.

Spauskite "☰" mygtuką. Aparatas rodo šj langą. Spauskite "☕" mygtuką.

Piimakaravini puhastamine / Pieno karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



EE Vajutage nupule "☰".

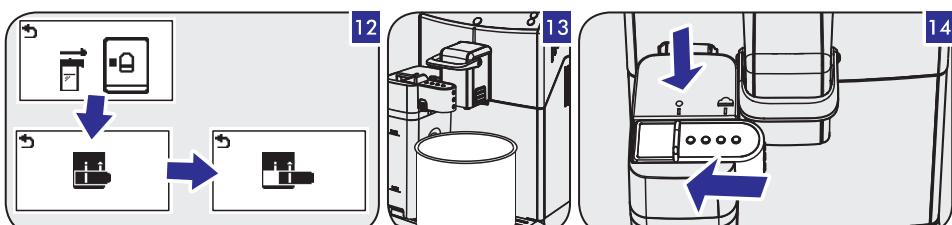
Masin näitab seda pilti. Vajutage nupule "☕MEMO".

LV Nospiediet taustiņu "☰".

Dispļejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu "☕MEMO".

LT Spauskite "☰" mygtuką.

Aparatas rodo piktogramą, esančią aukščiau. Spauskite "☕MEMO" mygtuką.



EE Masin näitab teile neid ikoone, toletades nii meelde, et te peate sisestama piimakaravini ja karavini kraani välja tõmbama.

Kui masin lõpetab vee väljutamise, on puhastamine lõppenud.

Lükake piimakaravini kraan tagasi kuni ikoonini "●". Eemaldage piimakaravini ja tühjendage see.

LV Parādot attēlā redzamās ikonas, kafijas automāts atgādina, ka ir nepieciešams pievienot piena karafi un izvilkti piena dozatoru.

Kad no kafijas automāta vairs neplūst ūdens, skalosošanas cikls ir pabeigts.

Aizveriet piena karafes dozatoru, iebūdot to atpakaļ līdz norādei "●". Noņemiet piena karafi un iztukšojiet to.

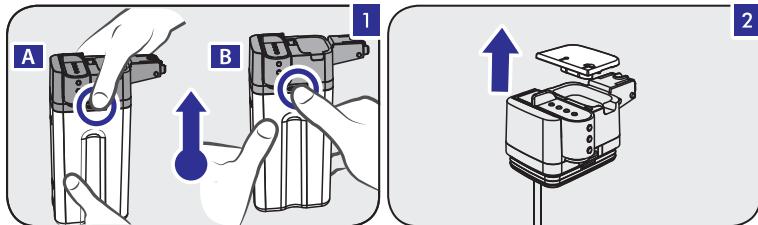
LT Aparatas primena jums, kad jstatytumėte pieno talpą ir patrauktumėte dispenserio jungiklį.

Kai aparatas baigia leisti vandenį, valymas baigtas.

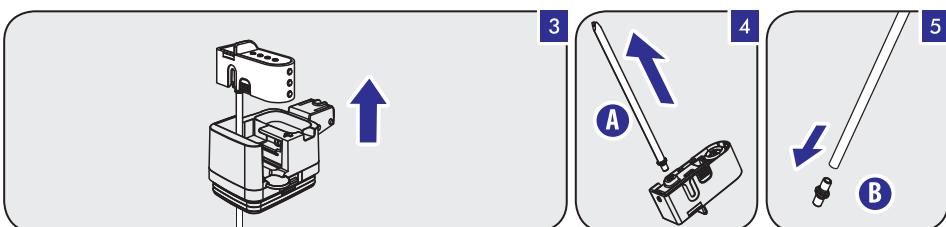
Pastumkite pieno talpos dispenserį atgal į pradinę poziciją, pažymetą "●" piktograma. Išimkite pieno talpą ir ištušinkite ją.

Piimakarhvini puhastamine / Pieno karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas

Iga
Katras
Kas
7
päeva tagant
dienas
dienas

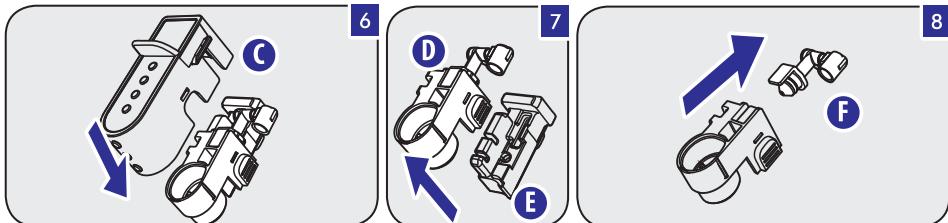


EE	Iganädalane	Vajutage piimakarhvini ühele ülemisel osal olevale vabastusnupule, nagu näidatud joonistel (A või B).	Eemaldage kaas.
LV	Reizi nedēļā	Nospiediet vienu no atrīvošanas taustiņiem, lai noņemtu karafes augšdaļu, kā parādīts attēlos (A vai B).	Noņemiet karafes vāku.
LT	Kartą per savaitę	Paspauskite vieną iš atpalaidavimo mygtukų, norēdami nuimti pieno talpos viršutinę daļą, kā parodyta paveikslēliuose (A arba B).	Nuimkite dangtelj.

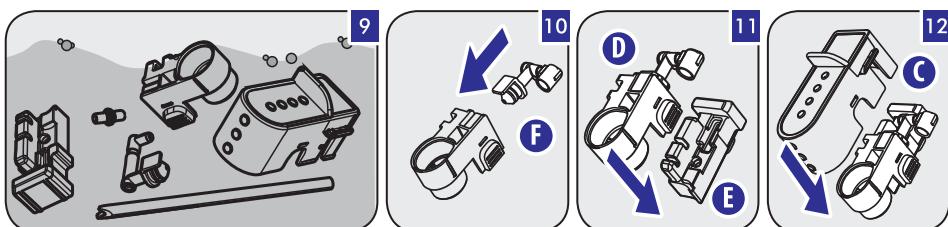


EE	Tõstke piimakraani, et eemaldada see karahvini ülemise osa küljest. Piimakraan koosneb kuuest osast, mis peate eemaldama. Iga osa on tuvastatav suure tähe järgi (A, B, C, D, E, F) järgnevate jooniste peal.	Eemaldage imitoru (A) piimavahustaja küljest.	Eemaldage kinnitus (B) imitoru küljest.
LV	Paceliet pieno karafes dozatoru, lai izņemtu to no pieno karafes augšdaļas. Pieno karafes dozators sastāv no sešām daļām, kas ir jāizjauc. Katra no tām ir apzīmēta ar lielo alfabēta burtu (A, B, C, D, E, F).	Izņemiet no piena putotāja iesūkšanas caurulīti (A) kopā ar savienotāju.	No iesūkšanas caurulītes izņemiet savienotāju (B).
LT	Pakelkite pieno talpos dispenserj nuo talpos viršaus. Pieno talpos dispenserj sudaro penkios daļas, kurias reikia išardyti. Kiekviena daļis yra pažymēta didžiosiomis raidėmis (A, B, C, D, E, F) paveikslēliuose.	Nuimkite įsiurbimo vamzdelj su tarpine (A) nuo pieno putos paruošimo īrenginio.	Nuimkite tarpinę (B) nuo įsiurbimo vamzdelio.

Piimakarhvini puhastamine / Pieno karafes tīrišana / Pieno talpos valymas

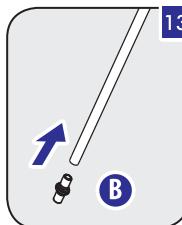


EE	Eemaldage piimakraanilt ülemine kest (C), tömmates seda allapoole ning samal ajal õrnalt selle külgedele vajutades.	6	7	8
LV	Atvienojet väku (C) no piena karafes dozatora, velket dozatoru uz leju, vienlaikus viegli saspiežot to no sāniem.	Izņemiet piena putošanas ierīci (D) no tās atbalsta (E).	Eemaldage piimavahustamise seade (D) aluse (E)	Eemaldage kinnitus (F) piimavahustamise seadme küljest, tömmates seda väljapoole.
LT	Nuimkite dangtelj (C) nuo pieno talpos dispenserio, spaudžiant šonus ir tuo pačiu metu žemyn.	Nuimkite pieno putos paruošimo īrenginj (D) nuo laikiklio (E).	Nuimkite pieno putos paruošimo īrenginj (D) nuo laikiklio (E).	Nuimkite tarpinę (F) nuo pieno putos paruošimo īrenginio, patraukdami ją.

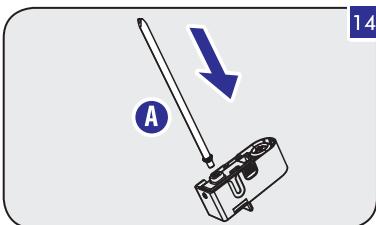


EE	Puhastage kõiki osi põhjalikult leige veega. Neid osi voite pesta ka noudepesumasinas.	Sisestage kinnitus (F) piimavahustamise seadme külge, lükates seda.	Pange piimavahustamise seade (D) aluse külge (E).	Pange tagasi piimakraani ülemine osa (C).
LV	Kärtīgi nomazgājet visas detaļas ar remdenu ūdeni. Šīs detaļas drīkst mazgāt arī trauku mazgājamā mašīnā.	Levietojet piena putotājā savienotāju (F), iestumjot to līdz galam.	Levietojet piena putošanas ierīci (D) tās atbalstā (E).	Uzlieciet piena karafes dozatoram vāku (C).
LT	Išplaukite visas dalis šiltu vandeniu. Jūs taip pat galite plauti atskiras dalis indaplovēje.	Istatykite tarpinę (F) į pieno putos paruošimo īrenginj, paspauskite iki galu.	Istatykite pieno putos paruošimo īrenginj (D) į laikiklį (E).	Uždėkite viršutinę dalį (C) pieno talpai.

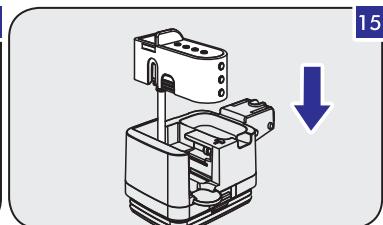
Piimakarhvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



13

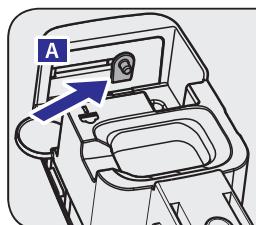


14

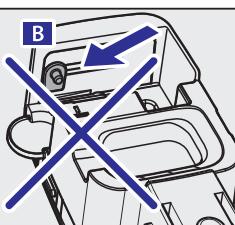


15

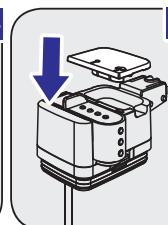
EE	Pange kinnitus (B) imitoru külge.	Pange imemistoru koos kinnitusega (A) piimavahustaja külge.	Pange piimakraan tagasi piimakarhvini ülemisse osasse.
LV	Ievietojiet savienotāju (B) iesūkšanas caurulīti ar savienotāju (A) ievietojiet piena putošanas ierīcē.		Ievietojiet piena dozatoru karafes augšdaļā.
LT	Istatykite tarpinę (B) įsiurbimo vamzdelį.	Istatykite įsiurbimo vamzdelį (A) į pieno putos paruošimo įrenginį.	Istatykite dispenserį į pieno talpos viršutinę daļą.



16



17

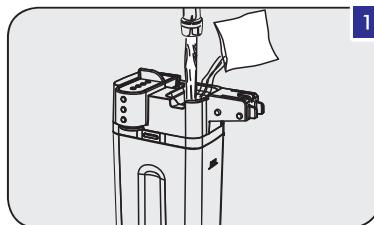


18

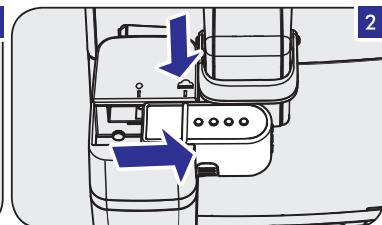
EE	Kui te ei saa piimakraani paigaldada piimakarhvini ülemise osa peale, on nõel vales asendis (B). Lükake nõel enne piimakraani paigaldamist asendisse (A).	Pange kaas tagasi.	Pange piimakarhvini ülemine osa tagasi, veendudes, et see lukustub oma kohale.
LV	Ja piena dozatoru nevar ievietot, visticamāk tapa ir nepareizi novietota (B). Pirms dozatora ievietošanas manuāli aizstumiet tapu tās pareizā pozīcijā (A).	Uzlieciet atpakaļ karafes vāku.	Uzlieciet karafei tās augšdaļu, pārliecinieties, vai tā noslēdzas vietā.
LT	Jei negalite uždēti dispenserio ant pieno talpos, kištukas yra neteisingoje padėtyje (B). Prieš įstatydami dispenserį, paspauskite kištuką į (A) padėtį.	Įdėkite dangtelį.	Uždékite pieno talpos viršutinę daļą, įsitikinkite, kad ji gerai įsitvirtino.

Piimakarhvini puhastamine / Pieno karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas

Iga
Katras
Kas
30
päeva
tagant
dienas
dienas



1



2

EE Igakuine

Täitke piimakarhvin maksimum tasemeeni (MAX) veega. Kallake puhastusvahend "Saeco Milk Circuit Cleaner" piimakarhvini ja laske sel täielikult lahustuda.

Pange piimakarhvin masinasse tagasi. Tömmake piimakarhvini kraani paremale kuni "▲" ikoonini.

LV Reizi mēnesī

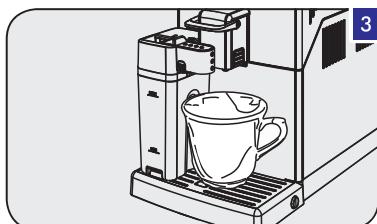
Piepildiet piena karafi ar ūdeni līdz norādei (MAX). Ieberiet vienu paciņu Saeco piena pagatavošanas sistēmas tīrīšanas līdzekļa piena karafē. Ľaujiet tam pilnībā izšķist.

Pievienojiet piena karafi kafijas automātam. Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzīmei "▲".

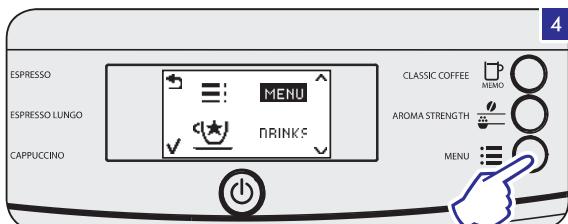
LT Kartą per mėnesį

Pripildykite pieno talpą vandeniu iki MAX žymos. Supilkite Saeco valymo priemonės pakelio turinį į pieno talpą ir leiskite jai visiškai išširpti.

Istatykite talpą į aparātā. Patraukite pieno talpos dispenserij į dešinę, iki "▲" žymos.



3



4

EE Asetage anum kraani alla.

Vajutage nupule "≡". Masin näitab seda ikooni.

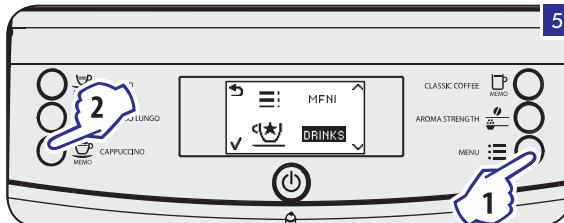
LV Novietojiet trauku zem padeves krāna.

Nospiediet taustiņu "≡". Displejā ir redzama šāda ikona.

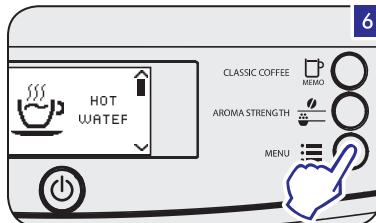
LT Pastatykite indā po ištekējimo lataku.

Spauskite "≡" mygtukā. Aparatas rodo piktogramā, esančią aukščiau.

Piimakarhvini puhastamine / Pieno karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



5



6

- EE** Vajutage nupule . Masin näitab seda ikooni. Vajutage nupule .

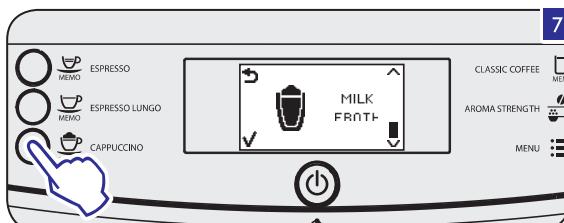
Vajutage nupule .

- LV** Nospiediet taustiņu . Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu .

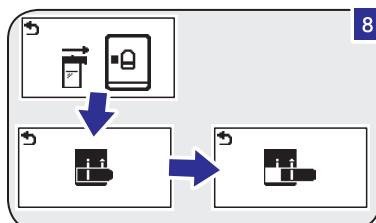
Nospiediet taustiņu .

- LT** Spauskite mygtukā. Aparatas rodo piktogramā, esančią aukščiau. Spauskite mygtukā.

Spauskite mygtukā.



7



8

- EE** Masin näitab seda pilti. Vajutage nupule .

Masin näitab teile neid ikoone, toletades nii meeble, et te peate sisestama piimakarhvini ja karahvini kraani välja tömbama.

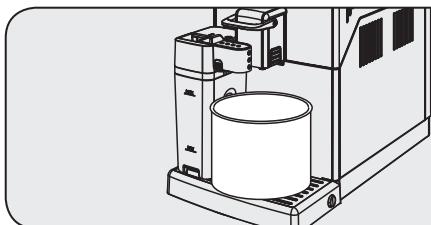
- LV** Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu .

Kafijas automāts atgādina, ka ir nepieciešams pievienot piena karafu un izvilkti piena dozatoru.

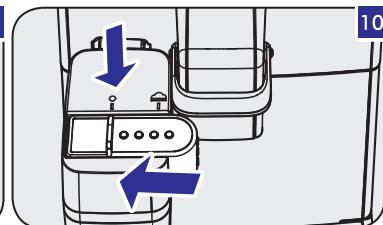
- LT** Aparatas rodo piktogramā, esančią aukščiau. Spauskite mygtukā.

Aparatas primena jums, kad jstatytumēte pieno talpā un patrauktumēte dispenserio jungiklj.

Piimakarhvini puhastamine / Pieno karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



9



10

EE Kui masin lõpetab vee väljutamise, korrake samme 4 – 8, kuni karahvin on tühi.

Ärge kunagi jooge vedelikku, mida väljutatakse selle protseduuri käigus.

LV Kad no kafijas automāta vairs neplūst ūdens, atkārtojet 4.-8.soli, līdz karafe ir tukša. Iztukšojet trauku ar izlietoto tīrīšanas šķidumu.

Nekad nedzeriet šķidumu, kas tiek pagatavots šajā procesā.

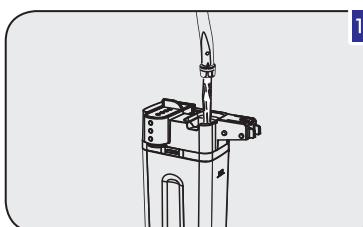
LT Kai aparatas baigia leisti vandenj, pakartokite 4-8 žingsnius, kol pieno talpa ištuštēs.

Niekuomet negerkite skysčio, išleisto šios procedūros metu.

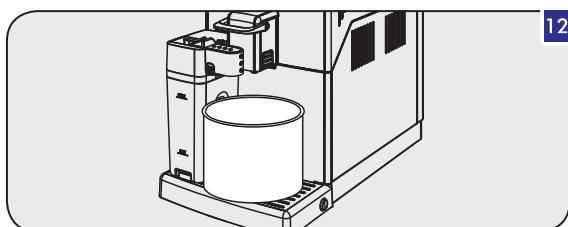
Lükake piimakarhvini kraani tagasi kuni ikoonini “●”. Eemaldage piimakarhvin ja tühjendage see.

Aizveriet piena karafes dozatoru, iebūdot to atpakaļ līdz norādei “●”. Noņemiet un iztukšojet piena karafi.

Pastumkite pieno talpos dispenserj atgal ļ pradinē poziciju, pažymētā “●” piktogramma. Išimkite pieno talpā ir ištuštinkite ja.



11



12

EE Loputage ja täitke piimakarhvin MAX tasemeni värske veega.

Pange piimakarhvin masinasse. Tōmmake piimakarhvini kraani paremale kuni “▲” ikoonini. Pange väljutamise kraani alla anum, et alustada loputustsüklit.

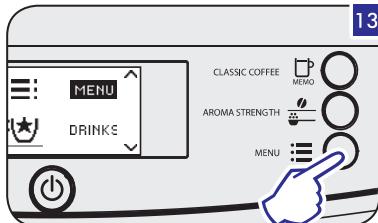
LV Izskalojiet piena karafi un piepildiet to ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX.

Pievienojiet piena karafi kafijas automātam. Izvelciet piena karafes dozatoru pa labi līdz atzīmei “▲”. Novietojiet trauku zem padeves krāna, lai sāktu skalošanas ciklu.

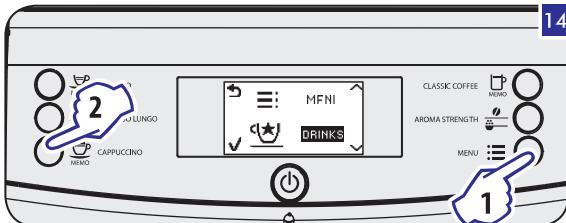
LT Išskalaukite pieno talpā ir pripildykite ja šviežiu vandenu iki MAX žymos.

Istatykitate talpā ļ aparātu. Patraukite pieno talpos dispenserj ļ dešinę, iki “▲” žymos. Pastatykitate indā po īstekējimo lataku, kad galētumēte pradēti skalavimo ciklā.

Piimakarhvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



13

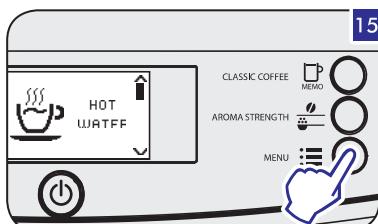


14

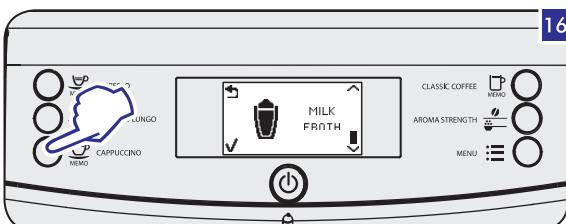
EE Vajutage nupule “⋮”. Masin näitab seda ikooni.

LV Nospiediet taustiņu “⋮”. Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu “⋮”.

LT Spauskite “⋮” mygtuką. Aparatas rodo piktogramą, esančią viršuje. Spauskite “⋮” mygtuką.



15



16

EE Vajutage nupule “⋮”.

Masin näitab seda pilti. Vajutage nupule “⋮”.

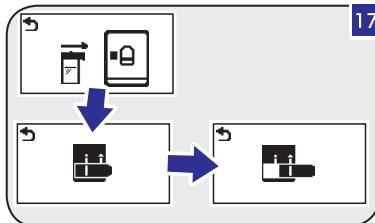
LV Nospiediet taustiņu “⋮”.

Displejā ir redzama šāda ikona. Nospiediet taustiņu “⋮”.

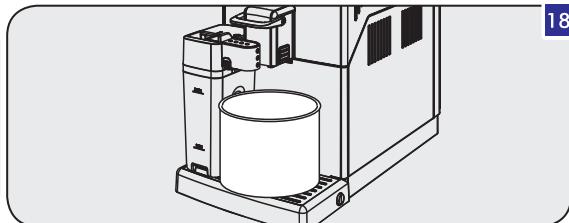
LT Spauskite “⋮” mygtuką.

Aparatas rodo piktogramą, esančią viršuje. Spauskite “⋮” mygtuką.

Piimakaruhvini puhastamine / Piena karafes tīrišana / Pieno talpos valymas



17



18

EE Masin näitab teile neid ikoone, tuletades nii meelete, et te peate sisestama piimakaruhvini ja karuhvini kraani välja tömbama.

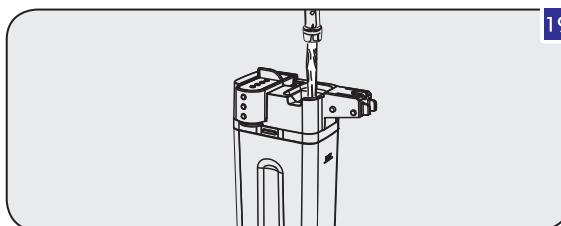
LV Kafijas automāts atgādina, ka ir nepieciešams pievienot piena karafi un izvilkti piena dozatoru.

LT Aparatas primena jums, kad jstatytumēte pieno talpā ir patrauktumēte dispenserio jungikļi.

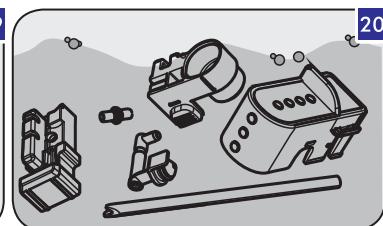
Kui masin lōpetab vee väljutamise, korake samme 13 – 17, kuni karuhvin on tühi.

Kad no kafijas automāta vairs neplūst üdens, atkārtojiet 13.-17.soli, līdz karafe ir tukša.

Kai aparatas baigia leisti vandenj, pakartokite 13-17 žingsnius, kol pieno talpa ištuštēs.



19



20

EE Eemaldage piimakaruhvin ja anum masinast. Korake samme 11 – 17 veel üks kord, kuni karuhvin on tühi, seejärel jätkake sammuga 20.

LV Noņemiet piena karafi un trauku ar izlietoto tīrišanas šķidumu no kafijas automāta. Vēlreiz atkārtojiet 11.-17.soli, līdz piena karafe ir tukša, tad turpiniet ar 20.soli.

LT Išimkite pieno talpā ir indā iš aparato. Pakartokite 11-17 žingsnius dar kartā, kol pieno talpa ištuštēs, tuomet pereikite prie 20 žingsnio.

Võtke piimakaruhvin osadeks lahti ja peske, nagu kirjeldatud peatükis "Iganādalane piimakaruhvini puhastamine".

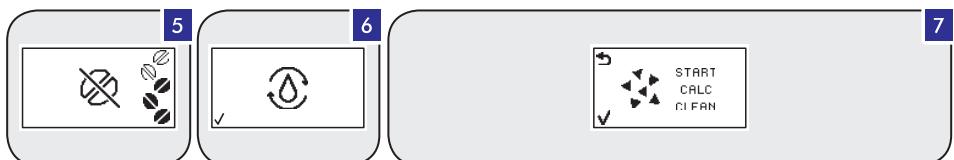
Izjauciet un nomazgājet piena karafi atbilstoši nodaļā "Iknedēļas tīrišana" aprakstītajam.

Išardykite ir išplaukite pieno talpā, kaip aprašyta skyriuje "Kassavaitinis pieno talpos valymas".

Hoiatussignaalid (kollased) / Brīdinājuma signāli (dzeltenā krāsā) / Ispējamieji signalai (Geltona spalva)

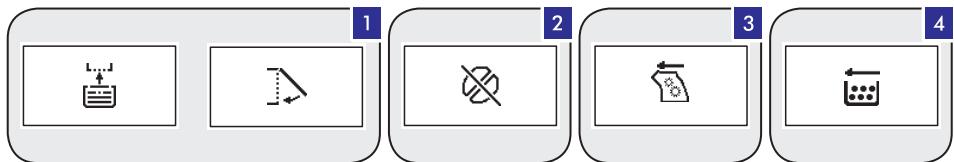


EE	Masin soojeneb üles.	Masin teostab loputustsüklit. Oodake, kuni masin on tsükli lõpetanud.	Masina vajab "INTENZA+" veefiltrī vahetust.	Kohvi tömbamise seadmeid algseadistatakse masina algseadistamise tõttu.
LV	Kafijas automāts silist.	Kafijas automāts veic skalosanas ciklu. Sagaidiet cikla beigas.	Nepieciešams nomainīt "INTENZA+" ūdens filtru.	Kafijas automāta atiestatīšanas dēļ tiek atiestatīts kafijas pagatavošanas nodalījums.
LT	Aparatas šyla.	Aparatas atlieka skalavimo ciklā. Palaukite, kol jis baigsis.	Reikia pakeisti "INTENZA+" vandens filtrā.	Virimo prietais perakraunamas, nes aparatas persikrovē.

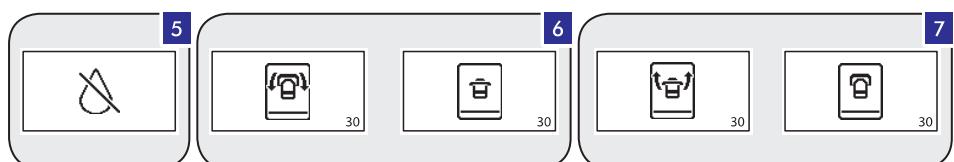


EE	Täitke kohviubade lehter kohviubade ja alustage tsükliga uuesti.	Loputage veeringluse süsteemi.	Teil on vaja eemaldada katlakivi. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake peatükki "Katlakivi eemaldamine". Võtke teadmiseks, et kui te ei eemalda oma masinast katlakivi, lõpetab see lõpuks korrektiselt töötamise. Sellisel juhul ei kata garantii parandamist.	7
LV	Piepildiet kafijas pupiņu piltuvi ar kafijas pupiņām un atsāciet gatavošanas ciklu.	Uzpildiet sistēmu.	Kafijas automātu ir nepieciešams atkaļkot. Skatiet nodalju par atkaļkošanu. Lüdzu, ļemiet vērā, ka, neveicot atkaļkošanu, kafijas automāts galu galā pārtrauks darboties pareizi, un šajā gadījumā remonts NAV ietverts garantijā.	
LT	Uzpildykite kavos pupelių talpą kavos pupelėmis ir iš naujo pradékité ciklą.	Uzpildykite vandens ratą.	Reikia pašalinti kalkiņu nuosèdas iš aparato. Skaitykite skyriū "Kalkiņu nuosèdu šalinimas" norèdami sužinoti daugiau. Prashaome atkreipti dēmesj, kad jei nešalinsite kalkiņu nuosèdu, galu galē jūsų aparatas nustos veikęs tinkamai. Tokiu atveju remontui negalios garantija!	

Hoiatussignaalid (punased) / Brīdinājuma signāli (sarkanā krāsā) / Ispējamieji signalai (Raudona spalva)



EE	Pange tilkumisalus koos kohvpaksu sahtiga korrektelt masinasse. Seejärel sulge hooldusuks.	Täitke kohviubade lehter.	Te peate kohvi tööbamise seadmed tagasi masinasse panema.	Tühjendage kohvipaksu sahtel.
LV	Ievietojiet kafijas automātā notekaplāti ar kafijas biezumu tvertni, pēc tam aizveriet servisa durtiņas.	Piepildiet kafijas pupiņu piltvi. Piepildiet kafijas pagatavošanas nodalījumu.	Ievietojiet kafijas pagatavošanas nodalījumu.	Iztukšojet kafijas biezumu tvertni.
LT	Pilnai īstatykite lašējimo padēkiļukā ir maltos kavos stalčiukā j aparātu ir uždarykite serviso dureles.	Užpildykite kavos pupeliū talpā.	Īdēkite virimo prietaisā j aparātu.	Ištuštinkite maltos kavos stalčiukā.



EE	Täitke veepaak.	Pange "ESPRESSO" vñi "COFFEE" valimise hoop 30 sekundi jooksul asendisse "ESPRESSO", et jätkata joogi valmistamisega.	Pange "ESPRESSO" vñi "COFFEE" valimise hoop 30 sekundi jooksul asendisse "COFFEE", et jätkata joogi valmistamisega.
LV	Piepildiet üdens tvertni.	Lai pagatavotu izvñlēto dzñrienu, 30 sekunžu laikā iestatiet "ESPRESSO" vai "KAFIJA" izvñles sviru pozicijā "ESPRESSO".	Lai pagatavotu izvñlēto dzñrienu, 30 sekunžu laikā iestatiet "ESPRESSO" vai "KAFIJA" izvñles sviru pozicijā "KAFIJA".
LT	Užpildykite vandens talpā.	Nustatykite svirtj į "COFFEE" padēt per 30 sekundži, norédam i testi kavos virimą.	Nustatykite svirtj į "ESPRESSO" padēt per 30 sekundži, norédam i testi kavos virimą.

Hoiatussignaalid (punased) / Brīdinājuma signāli (sarkanā krāsā) / Īspējamieji signalai (Raudona spalva)

8



EE Masin on rikkis. Lülitage masin välja. Lülitage see 30 sekundi pārast uuesti sisse. Proovige seda 2 või 3 korda. Kui masin ei toimi, kontakteeruge oma riigi Philipsi klienditeenindusega (kontaktinformatsioon on garantilehel) ja öelge neile ekraanil kuvatav veakood.

LV Kafijas automāta darbības traucējums. Izslēdziet kafijas automātu, nogaidiet 30 sekundes un atkal to ieslēdziet. Atkārtojet šo darbību 2-3 reizes. Ja kafijas automāts nesāk darboties, sazinieties ar Philips atbalsta tālruni savā valstī (kontaktinformācija ir atrodama garantijas bukletā) un nosauciet displejā redzamo klūdas kodu.

LT Aparatas neveikia. Išjunkite aparātā. Ijunkite po 30 sekundžių. Pakartokite tai 2 ar 3 kartus. Jei situacija nepasikeičia, susisiekite su Philips aptarnavimo linija savo šalyje (kontaktinę informaciją rasite garantijos buklete) ir pasakykite klijodos kodą, rodomą jūsų aparato ekrane.

Hooldustooted / Apkopes produkti / Priežiūros produktai



EE	INTENZA+ Water Filter (veefilter). Toote number: CA6702	Milk Circuit Cleaner (piimavoolikute puhastaja) Toote number: CA6705	Coffee Oil Remover (kohviöli eemaldaja) Toote number: CA6704	Descaling solution (katlakivi eemaldaja) Toote number: CA6700	Grease (määre) Toote number: HD5061
LV	"INTENZA+" ūdens filtrs Produkta numurs: CA6702	Piena pagatavošanas sistēmas tīrišanas līdzeklis Produkta numurs: CA6705	Kafijas eļļas noņemšanas līdzeklis Produkta numurs: CA6704	Atkalķošanas šķidums Produkta numurs: CA6700	Smērviela Produkta numurs: HD5061
LT	INTENZA+ vandens filtrs CA6702	Pieno rato valiklis CA6705	Kavos dervu valiklio tabletēs CA6704	Kalkių nuosėdų šalinimo priemonė CA6700	Alyva virimo prietaisui HD5061



EE	Maintenance Kit (hooldustarvikute pakk) Toote number: CA6706	Külastage Philipsi internetipoodi, et kontrollida toodete saadavust ning ostmisvõimalusi teie riigis.
LV	Apkopes komplekts Produkta numurs: CA6706	Apmeklējet Philips tiešsaistes veikalu, lai uzzinātu par produktu pieejamību un pasūtīšanas iespējām jūsu valstī.
LT	Priežiūros rinkinys CA6706	Apsilankykite Philips interneto parduotuvėje, norédami sužinoti daugiau apie šių produktų įsigijimo galimybes jūsų šalyje.

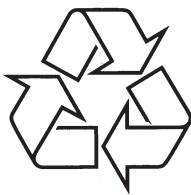
Märkused / Piezīmēm / Pastabos



421946021721



- EE** Tootja säilitab õigused muuta järgmiste seadmete omadusi ilma etteteatamata.
- LV** Ražotājs patur tiesības veikt produkta izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.
- LT** Gamintojas pasilieka teisę keisti duomenis be išankstinio perspėjimo.



Külastage Philipsit internetis:

Apmeklējiet Philips internetā:

Daugiau apie firmos "Philips" gaminus galite sužinoti
pasauliniame Interneto tinkle. Svetainės adresas:

<http://www.philips.com>